

A36A1  
P74  
1998/99  
1  
OL  
P. goiv.

---

# ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

---

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

---

# ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

---

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**TABLE DES MATIÈRES**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DEMANDES**

DEMANDE NO	LIBELLÉ DES DEMANDES	PAGE
1.	Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire.	1
2.	Liste de toutes les publications du ministère ou de l'organisme (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles) : <ul style="list-style-type: none"> <li>- tirage;</li> <li>- coût;</li> <li>- distribution;</li> <li>- imprimeur;</li> <li>- copie des publications parues depuis le 1<sup>er</sup> avril 1997.</li> </ul>	3
3.	Liste des voyages <u>hors-Québec</u> depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1997 : <ul style="list-style-type: none"> <li>- endroit et dates du départ et du retour;</li> <li>- but du voyage;</li> <li>- personnes rencontrées;</li> <li>- coût;</li> <li>- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre);</li> <li>- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés;</li> <li>- bilan et résultat des rencontres.</li> </ul>	12
4.	Liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels : <ul style="list-style-type: none"> <li>- les sommes dépensées pour l'exercice financier 1997-1998 et les prévisions pour 1998-1999;</li> <li>- la ventilation des dépenses par type de média;</li> <li>- les noms des fournisseurs;</li> <li>- le but visé par chaque dépense.</li> </ul>	17
5.	Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1997-1998 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent : <ul style="list-style-type: none"> <li>- liste et coût;</li> <li>- copie des soumissions;</li> <li>- copie du questionnaire et du résultat.</li> </ul>	21



MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

LISTE DES DEMANDES

DEMANDE NO	LIBELLÉ DES DEMANDES	PAGE
6.	Liste des études commandées durant l'exercice financier 1997-1998 à la demande du ministère ou de l'organisme : - liste et coût; - copie des soumissions; - copie des études.	23
7.	Liste des contrats de moins de 25 000 dollars octroyés par le ministère ou l'organisme depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1997 au 31 mars 1998 en indiquant : - le nom du professionnel(le) ou de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?); - le mandat et le résultat (rapport ou document final); - le coût; - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié).	25
8.	Liste détaillée des contrats qui, depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1997, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat.	41
9.	Le montant, pour l'année 1997-1998, de chacune des dépenses suivantes : - la photocopie; - la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie; - la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation; - les téléavertisseurs; - le mobilier de bureau; - les fournitures, tels agendas, valises, dictionnaires, calculatrices, stylos ou crayons, boîtes de carton (en identifiant les coûts pour chaque item); - distributeurs d'eau de source; - le remboursement des frais de transport; - le remboursement des frais d'hébergement; - le remboursement des frais de repas; - le ressourcement ou préparation à la retraite; - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement: a) au Québec b) à l'extérieur du Québec.	43

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

LISTE DES DEMANDES

DEMANDE NO	LIBELLÉ DES DEMANDES	PAGE
10.	<p>La liste de tous les véhicules fournis en indiquant pour chacun :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la marque et le modèle du véhicule;</li> <li>- le coût d'acquisition ou de location et l'année de la transaction;</li> <li>- les coûts d'entretien des véhicules (réparation);</li> <li>- les coûts d'utilisation des véhicules (essence, assurances, immatriculation);</li> <li>- le nom et le poste du bénéficiaire;</li> <li>- les appels d'offres faits en 1997-1998 et les prévisions pour 1998-1999.</li> </ul>	45
11.	<p>Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée en 1997-1998 par l'employeur, sont membres de corporations professionnelles, de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation à chacun des clubs ou corporations professionnelles (en indiquant le nom des clubs ou de la corporation professionnelle)?</li> </ul>	47
12.	<p>Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des jeunes de moins de 30 ans, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour 1997-1998 ainsi que les prévisions pour 1998-1999. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.</p>	49
13.	<p>Le nombre et la répartition du personnel qui a bénéficié du Programme de mise à la retraite du gouvernement du Québec (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) pour 1997-1998 ainsi que les prévisions pour 1998-1999. Pour chaque catégorie, indiquer le pourcentage par rapport à l'effectif total du ministère ou de l'organisme.</p>	51
14.	<p>A chacun des mois du dernier exercice budgétaire (1997-1998) pour chaque ministère et organisme, et ce par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Nombre total de jours de maladie pris par le personnel;</li> <li>b) Nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);</li> <li>c) Nombre total de jours de vacances pris par le personnel.</li> </ul>	53

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DEMANDES**

DEMANDE NO	LIBELLÉ DES DEMANDES	PAGE
15.	<p>Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce pour chacun des exercices budgétaires depuis 1993-1994 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) Évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions).</li> <li>b) Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir.</li> <li>c) Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie.</li> <li>d) Nombre de postes par catégorie d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions).</li> <li>e) Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.</li> <li>f) Nombre de postes occasionnels, temporaires et contractuels.</li> </ul>	55
16.	<p>La liste des baux pour les espaces loués par la SIQ en indiquant pour chacun d'eux :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'emplacement de la location;</li> <li>- la superficie du local loué;</li> <li>- la superficie réellement occupée;</li> <li>- la superficie inoccupée;</li> <li>- le coût de location au mètre carré;</li> <li>- le coût total de ladite location;</li> <li>- les coûts d'aménagement réalisés en 1997-1998, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;</li> <li>- la durée et la copie du bail.</li> </ul>	62

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DEMANDES**

DEMANDE NO	LIBELLÉ DES DEMANDES	PAGE
17.	<p>Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1997-1998 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'emplacement de la location;</li> <li>- la superficie du local loué;</li> <li>- la superficie réellement occupée;</li> <li>- la superficie inoccupée;</li> <li>- le coût de location au mètre carré;</li> <li>- le coût total de ladite location;</li> <li>- les coûts d'aménagement réalisés en 1997-1998, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;</li> <li>- la durée et la copie du bail.</li> </ul>	64
18.	<p>La liste des contrats, quel que soit le montant, attribués en 1997-1998 spécifiquement à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom de la firme (était-ce le plus bas soumissionnaire?);</li> <li>- le mandat et le résultat du contrat;</li> <li>- la durée du contrat;</li> <li>- le coût du contrat;</li> <li>- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié).</li> </ul>	66
19.	<p>La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1997-1998 en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) la tarification pour chacun des droits et permis perçus;</li> <li>b) le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés;</li> <li>c) pour l'année 1998-1999, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés.</li> </ul>	69

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DEMANDES**

DEMANDE NO	LIBELLÉ DES DEMANDES	PAGE
20.	<p>a) Liste du personnel du cabinet du ministre en 1997-1998 en indiquant pour chaque individu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la date de l'entrée en fonction;</li> <li>- la date du départ, s'il y a lieu;</li> <li>- le titre de la fonction;</li> <li>- l'adresse du port d'attache;</li> <li>- la classification;</li> <li>- le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;</li> <li>- le montant total des indemnités de départ versées;</li> <li>- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève.</li> </ul> <p>b) Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 1997-1998.</p> <p>c) Le nombre total d'employés au cabinet.</p>	71
21.	<p>a) Liste du personnel de la suite sous-ministérielle en 1997-1998 en indiquant pour chaque individu :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la date de l'entrée en fonction;</li> <li>- la date du départ, s'il y a lieu;</li> <li>- le titre de la fonction;</li> <li>- l'adresse du port d'attache;</li> <li>- la classification;</li> <li>- le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés.</li> </ul> <p>b) Le montant total des salaires et honoraires versés par la suite sous-ministérielle pour l'exercice 1997-1998.</p> <p>c) Le nombre total d'employés de la suite sous-ministérielle.</p>	77
22.	<p>Liste des sommes d'argent versées en 1997-1998 à même le budget discrétionnaire du : a) ministre b) du ministère ou de l'organisme, en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le nom de l'organisme ou de la personne concernée;</li> <li>- le montant attribué;</li> <li>- le projet visé et le résultat.</li> </ul>	79

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DEMANDES**

DEMANDE NO	LIBELLÉ DES DEMANDES	PAGE
23.	Liste des crédits périmés, par programme et par élément, pour l'exercice financier 1997-1998.	92
24.	La ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 1997-1998 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention.	94
25.	Bilan des réalisations du Plan stratégique du Grand Montréal par ministères et organismes sous sa juridiction.	96
26.	Prévisions pour 1998-1999 des crédits alloués pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics qui participent au plan d'action gouvernemental visant le redressement de la métropole.	98
27.	Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour quelque opération reliée directement ou indirectement aux deux Sommets socio-économiques et aux activités de suivi, en indiquant : - le poste occupé; - le port d'attache; - le salaire ou les honoraires; - la durée et la nature du mandat ou du contrat; - les frais de déplacement, d'hébergement et de repas; - les coûts de location de salles de réunion et de bureaux; - les frais de bureautique, papeterie, ordinateur, téléphones cellulaires et autres frais généraux.	100
28.	Liste du personnel libéré pour les négociations dans la fonction publique : - la masse salariale prévue à cet effet; - le nombre de jours par employé prévus.	102

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DEMANDES**

DEMANDE NO	LIBELLÉ DES DEMANDES	PAGE
29.	<p>Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le poste initial;</li> <li>- le salaire;</li> <li>- le poste actuel, s'il y a lieu;</li> <li>- la date de la mise en disponibilité.</li> </ul>	104
30.	<p>Liste du personnel hors structure par catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- nom de la personne;</li> <li>- poste occupé;</li> <li>- salaire;</li> <li>- assignation initiale;</li> <li>- date de l'assignation hors structure;</li> <li>- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.</li> </ul>	106
31.	<p>La liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- assignation initiale;</li> <li>- assignation actuelle;</li> <li>- salaire.</li> </ul>	108
32.	<p>La liste du personnel rémunéré par des organismes parapublics non gouvernementaux et autres et affecté au ministère :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- assignation initiale;</li> <li>- assignation actuelle;</li> <li>- salaire.</li> </ul>	110
33.	<p>Liste des cadres et hauts fonctionnaires (administrateurs d'état) qui ont démissionné, qui ont été réaffectés, ou mis à pied :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- salaire;</li> <li>- date du changement;</li> <li>- primes de séparation;</li> <li>- assignation initiale;</li> <li>- assignation actuelle.</li> </ul>	112



**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DEMANDES**

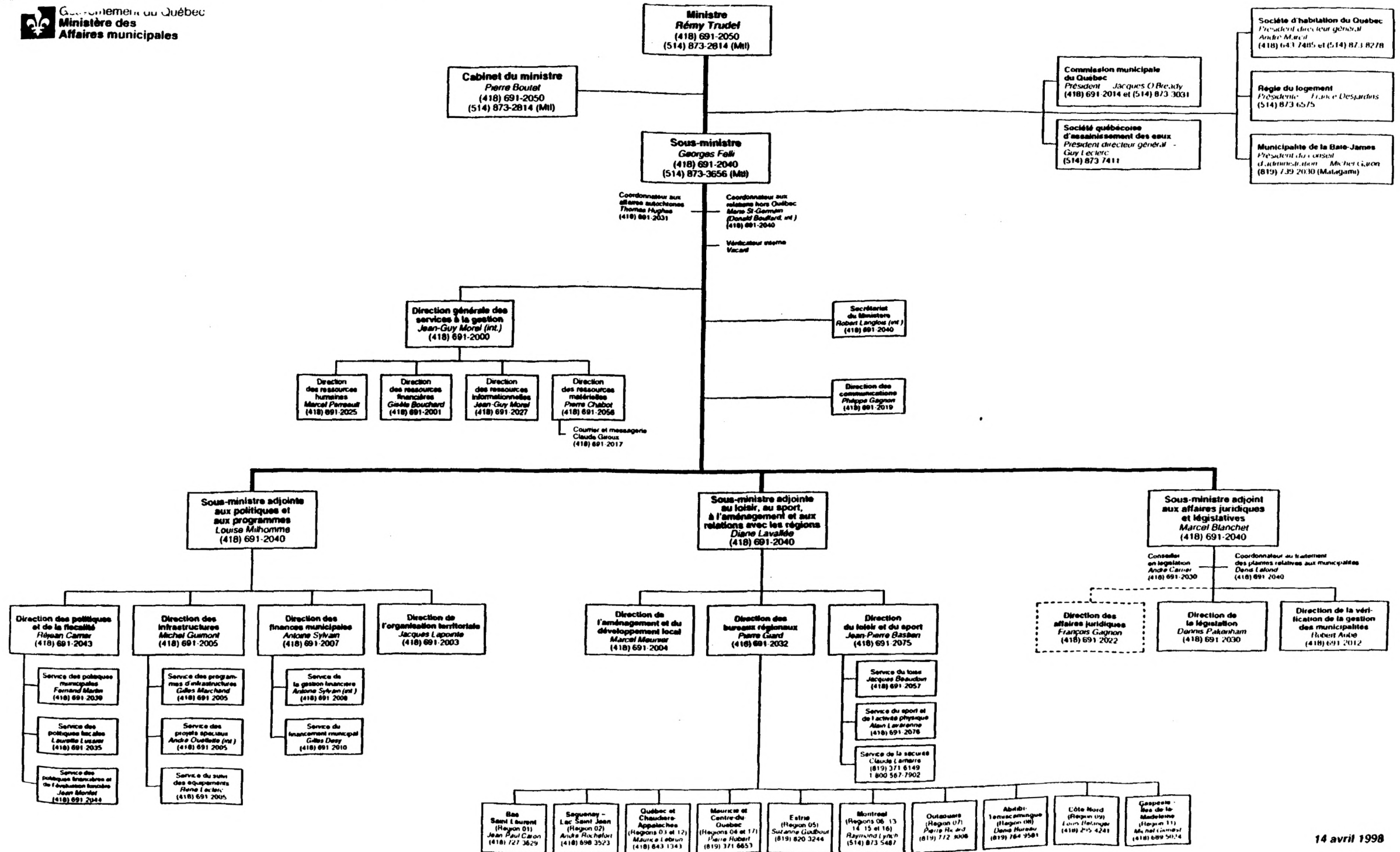
DEMANDE NO	LIBELLÉ DES DEMANDES	PAGE
34.	<p>Liste du personnel par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- salaire de la personne;</li> <li>- montant reçu du régime de retraite.</li> </ul>	114
35.	<p>Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, la liste détaillée du matériel informatique (année d'acquisition, modèle) dont ils se sont départis ou cours de l'année 1995-1996, 1996-1997 et 1997-1998 et, dans chacun des cas, préciser où ce matériel a été acheminé (recyclage, destruction, vente, don, etc).</p>	116
36.	<p>Liste du personnel permanent, contractuel ou occasionnel libéré ou embauché pour quelque opération reliée directement ou indirectement aux activités des commissions Doyon, Nicolet (Saguenay et verglas), Corbo, Bellemarre, O'Bready, Poitras, Fiscalité et le financement des services publics, en indiquant de façon distincte pour chacun des items précités :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- le poste occupé;</li> <li>- le port d'attache;</li> <li>- le salaire ou les honoraires;</li> <li>- la durée et la nature du mandat ou du contrat;</li> <li>- les frais de déplacement, d'hébergement et de repas;</li> <li>- les coûts de location des bureaux, salles de réunion ou d'audition;</li> <li>- les frais de bureautique, papeterie, ordinateurs, téléphones cellulaires et autres frais généraux.</li> </ul>	118



# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **1. ORGANIGRAMME DU MINISTÈRE ET DES ORGANISMES**



# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **2. PUBLICATIONS RÉGULIÈRES, PARTICULIÈRES OU OCCASIONNELLES**

**Liste des publications particulières ou occasionnelles**  
**du ministère des Affaires municipales**  
**Année 1997-1998**

**Direction des communications**  
**Mars 1998**

Politiques et programmes				
Titre	Tirage	Coût de production	Mode de distribution	Imprimeur
Production de couverts et dos «Les orientations du gouvernement en matière d'aménagement»	6 000	1 366,00 \$ (impression) 593,72 \$ (édition)	Courrier	Imprimerie La Renaissance inc.
Réimpression du dépliant «Ne faites pas de vagues lors de l'installation de votre piscine»	1 000	374,00 \$ (impression)	Sur demande	Imprimerie Bourg-Royal
Réimpression du dépliant «Votre haie porte-t-elle ombrage au voisinage?»	1 000	424,00 \$ (impression)	Sur demande	Imprimerie Bourg-Royal
Guide de la fiche de règlement d'emprunt	2 500	1 635,00 \$ (impression) 1 269,00 \$ (édition)	Courrier	Imprimerie Le Renouveau (1988) inc.
Production de couverts et dos «Mairesse ou maire, conseillère ou conseiller, pourquoi pas vous?»	5 000	1 659,00 \$ (impression) 999,00 \$ (édition)	Courrier	Impressions Piché inc.
Dépliant «Mairesse? conseillère? pourquoi pas moi?»	2 000	461,00 \$ (impression) 2 252,00 \$ (édition)	Courrier	Impressions Piché inc.
Somme payable par les municipalités pour les services de la Sûreté du Québec	1 400	517,00 \$ (impression) 143,00 \$ (édition)	Courrier	Impressions Piché inc.
Fiche de règlement d'emprunt	7 000	816,01 \$ (impression) 230,00 \$ (édition)	Courrier	Imprimerie Le Renouveau (1988) inc.

Politiques et programmes				
Titre	Tirage	Coût de production	Mode de distribution	Imprimeur
Relevé de compte des sommes facturées pour les services de la Sûreté du Québec	5 000	82,00 \$ (édition) 576,00 \$ (impression)	Courrier	Impressions Piché inc.

Loisir et sport				
Titre	Tirage	Coût de production	Mode de distribution	Imprimeur
Les abus sexuels dans le sport amateur	5 000	5 338,00 \$ (impression)	Courrier	Imprimerie La Renaissance inc.
Plan d'action quadriennal de Kino-Québec 1996-2000 - dépliant	10 000	1 229,00 \$ (impression)	Courrier	Impressions Piché inc.
Devenir et rester un adulte actif - brochure		3 500,00 \$ (édition)		
Guide de presse - Jeux de la Francophonie		6 260,00 \$ (édition)		
Guide de presse - Jeux du Canada	1 500	147,00 \$ (édition) 4 800,00 \$ (impression)	Courrier	Prescom ltée

**Liste des publications régulières**  
**du ministère des Affaires municipales**  
**Année 1997-1998**

**Direction des communications**  
**Mars 1998**



Direction des communications				
Titre	Tirage	Coût de production	Mode de distribution	Imprimeur
Municipalité (6/an)	17 000	45 087,91 \$ (impression) 20 233,98 \$ (édition)	Courrier	Imprimerie La Renaissance inc.
Muni-Express	5 400	2 609,56 \$ (édition) 2 198,52 \$ (impression)	Courrier	Impression en régie
La Passerelle	800	4 506,00 \$ (édition) 2 241,00 \$ (impression)*	Courrier interne	Imprimerie Le Renouveau (1988) inc.
Répertoire des municipalités du Québec, édition 1997	2 700	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Rapport annuel 1996-1997	600	2 016,93 \$	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Dépliant de la Semaine de la municipalité et du Mérite municipal 1998	3 500	680,00 \$ (édition) 1 032,00 \$ (impression)	Courrier	Imprimerie La Renaissance inc.

\* Coût approximatif.

Politiques et programmes				
Titre	Tirage	Coût de production	Mode de distribution	Imprimeur
Manuel d'évaluation foncière - guide méthodologique - vol. 6	360	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec.	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Finances des organismes municipaux - édition 1997	400	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec.	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Prévisions budgétaires des organismes municipaux 1997	650	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
L'évaluation foncière des municipalités du Québec - version imprimée et informatisée (dépliant)	3 000	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Évaluation foncière des municipalités du Québec - édition 1998	400	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Mise à jour du Manuel de normalisation de la comptabilité municipale - mise à jour 1997	2 500	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Manuel d'évaluation foncière du Québec - mise à jour 1997	460	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec
Finances des organismes municipaux - édition 1998	400	Aucun. Coût assumé par Les Publications du Québec	Les Publications du Québec	Les Publications du Québec

Loisir et sport				
Titre	Tirage	Coût de production	Mode de distribution	Imprimeur
Bilan des interventions 1996-1997 (Direction des sports)	600	1 490,00 \$ (impression) 300,00 \$ (édition)	Courrier	Prescom ltée
Programme d'aide en loisir pour les personnes vivant avec un handicap	2 200	479,94 \$ (impression) 240,00 \$ (édition)	Courrier	Imprimerie Bourg-Royal inc.
Programme d'assistance financière s'adressant aux athlètes de la catégorie excellence, relève et élite	2 200	1 181,40 \$ (impression)	Courrier	Prescom ltée
Programme d'assistance financière aux manifestations locales de la Fête nationale	27 000 (prog. + 2 feuillets)	2 940,00 \$ (impression) 925,00 \$ (édition)	Courrier	Litho-Acme-Prescom
Programme de support à l'action bénévole	125	80,00 \$ (édition) *	Courrier	Impression en régie
Programme d'accompagnement en loisir pour les personnes ayant une déficience	8 100	120,00 \$ (édition)	Courrier	Impression en régie

\* Coût approximatif.

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **3. VOYAGES HORS-QUÉBEC**

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
VOYAGES HORS QUÉBEC

DATE	NOM DU VOYAGEUR TITRE	DESTINATION ET BUT DU VOYAGE	PR/ÉL	COUT TOTAL
Du 6 au 8 mars 1998	Guimont Michel -Direction des infrastructures	Participer à la 5e conférence annuelle de l'Union des municipalités du Manitoba en qualité d'invité à faire une présentation sur le sinistre du Saguenay. Winnipeg-Manitoba	02-03 2320	126.00 *
Du 22 au 31 août 1997	Boivin Renée-Claude -Attachée politique	Accompagner le représentant du gouvernement du Québec au sein de la délégation du Québec à la XXIIe réunion de la Conférence internationale des jeux de la francophonie (CIJF) et à la réunion de la Conférence des ministres de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (CONFEJES) Antananarivo-Madagascar(02-708022)	04-01 4112	7 626.11
Du 26 janv. au 2 février 1998	Boivin Renée-Claude -Attachée politique	Participer à la réunion du Comité international des jeux de la francophonie (CIJF) et à la réunion de la Conférence des ministres de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (CONFEJES). Niamey-Niger(02-801069)	04-01 4112	4 728.54
Du 3 au 5 sept. 1997	Lavallée Diane -Sous-ministre adjointe	Participer à la conférence des ministres chargés des administrations locales. St-Jean-Terre-Neuve(02-145613)	04-01 4120	1 731.21
Du 11 au 18 oct. 1997	Côté Hélène -Agente de recherche et de planification socio-économique	Participer à une mission portant sur la représentation des femmes dans les structures locales et régionales. Paris-France(02-710014)	04-01 4120	1 391.40
Du 3 au 5 sept. 1997	Martin Fernand -Directeur des politiques municipales	Assister à la conférence des ministres chargés des administrations locales. St-Jean-Terre-Neuve(02-145815)	04-02 4216	1 896.22
Du 30 juin au 7 juil. 1997	Carrier Réjean -Directeur des politiques et de la fiscalité	Participer à la rencontre annuelle des directeurs canadiens responsables de la fiscalité et de l'évaluation foncière au plan municipal. Whitehorse-Yukon(30-620318)	04-02 4216	2 637.51
Du 26 au 28 octobre 1997	Martin Fernand -Directeur des politiques municipales	Participer à la conférence des directeurs provinciaux de la recherche en matière municipale. Toronto-Ontario(30-620394)	04-02 4217	1 107.76
Du 24 au 25 janvier 1998	Martin Fernand -Directeur des politiques municipales	Participer à une rencontre du Comité intergouvernemental de recherche urbaine et régionale (CIRUR). Toronto-Ontario (30-620452)	04-02 4217	1 026.55
Du 3 au 13 mai 1997	Pouliot Pierre -Agent d'information	Assurer les services de communication préparatoires à la participation de la délégation du Québec aux 3ème Jeux de la francophonie. Antananarivo-Madagascar.(02-704102)	04-02 4246	1 758.49
Du 22 août au 6 sept. 1997	Bouchard Thérèse -Technicienne en information	Fournir le support logistique en communication pour les 3ème Jeux de la francophonie. Antananarivo-Madagascar(02-706019)	04-02 4246	907.39
Du 28 août au 10 sept. 1997	Pouliot Pierre -Agent d'information	Réaliser les relations de presse et les communications de la délégation du Québec aux 3ème Jeux de la francophonie Antananarivo Madagascar(02-707030)	04-02 4246	2 119.27

\* coûts estimés  
Direction des ressources financières (98/04/06)

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
VOYAGES HORS QUÉBEC

DATE	NOM DU VOYAGEUR TITRE	DESTINATION ET BUT DU VOYAGE	PR/ÉL	COUT TOTAL
Du 17 août au 10 sept. 1997	Desjardins Philippe -Stagiaire en communication	Participer à la 3e édition des Jeux de la francophonie. Antananarivo-Madagascar(30-620360)	04-02 4246	965.30
Du 6 au 23 août 1997	Pouliot Pierre -Agent d'information	Coordonner les relations de presse et les communications de la délégation du Québec aux Jeux du Canada. Brandon-Manitoba (30-620361)	04-02 4246	2 794.81
Du 13 au 15 juin 1997	Pouliot Pierre -Agent d'information Bouchard Thérèse -Technicienne en information	Assister à une réunion d'information préparatoire pour les Jeux de la francophonie qui auront lieu à Madagascar. Ottawa Ontario(30-902867)	04-02 4246	470.60
Du 6 au 9 novembre 1997	Milhomme Louise -Directrice générale des services à la gestion	Participer à une rencontre relative aux services et projets sur l'infrastructure du gouvernement albertain. Calgary-Alberta (30-620398)	04-02 4251	593.00
Du 3 au 13 mai 1997	Paquet Denis -Conseiller en sport	Préparer la participation de la délégation du Québec aux 3e Jeux de la francophonie qui aura lieu du 27 août au 6 septembre 1997. Antananarivo Madagascar(02-704103)	04-02 4257	4 095.24
Du 22 au 31 août 1997	Bastien Jean-Pierre -Directeur du sport et de l'activité physique	Participer à la XXle réunion de la Conférence internationale des Jeux de la francophonie (CIJF). Antananarivo Madagascar (02-706056)	04-02 4257	2 113.97
Du 17 août au 10 sept. 1997	Paquet Denis -Conseiller en sport	Agir comme chef de mission Sport pour le Québec aux Jeux de la francophonie. Antananarivo Madagascar. (02-706100)	04-02 4257	2 701.56
Du 21 au 25 mai 1997	Hardy Claude -Conseiller en sport - Chef de mission	Assister à une réunion des chefs et assistants-chefs de mission en vue des prochains Jeux du Canada. Brandon Manitoba(30-620312)	04-02 4257	986.71
Du 5 au 25 août 1997	Hardy Claude -Chef de mission	Assister à titre de chef de mission de la délégation du Québec aux Jeux du Canada en août 1997. Brandon-Manitoba (30-620347)	04-02 4257	5 994.40
Du 8 au 12 août 1997	Bastien Jean-Pierre -Directeur du sport et de l'activité physique	Participer aux Jeux du Canada. Brandon-Manitoba(30-620373)	04-02 4257	189.25
Du 27 au 29 avril 1997	Lavarenne Alain -Directeur adjoint du sport et de l'activité physique	Participer au Comité interprovincial du sport et des loisirs Toronto-Ontario. (02-145459)	04-02 4285	986.11

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
VOYAGES HORS QUÉBEC

DATE	NOM DU VOYAGEUR TITRE	DESTINATION ET BUT DU VOYAGE	PR/ÉL	COUT TOTAL
Du 23 au 25 nov. 1997	Bastien Jean-Pierre -Directeur du sport et de l'activité physique Lavarenne Alain -Directeur adjoint du sport et de l'activité physique	Participer aux réunions des sous-ministres responsables du sport et des loisirs et du comité interprovincial du sport et des loisirs. Toronto-Ontario(02-145747)	04-02 4285	1 934.87
Du 28 fév. au 2 mars 1998	Ferland Lyse -Coordonnatrice Kino-Québec	Assister à la rencontre des représentants des provinces au programme "Bouger c'est dans ma nature" Toronto-Ontario(02-145901)	04-02 4285	256.30
Du 16 au 25 mai 1997	Tanguay Éline -Experte à titre de formatrice	Agir à titre d'experte comme formatrice pour la réalisation du plan d'action 1997 de la Conférence des ministres de la jeunesse et des sports des pays d'expression française. (CONFEJES). Dakar-Sénégal(02-705007)	04-02 4285	2 453.54
Du 19 au 30 sept. 1997	Marier Albert -Conseiller en sport	Agir à titre de formateur pour un stage en évaluation de programme de formation de cadres sportifs de la Conférence des ministres de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (CONFEJES). Cameroun-Yaoundé (02-708081)	04-02 4285	3 295.69
Du 21 janv. au 2 fév. 1998	Bastien Jean-Pierre -Directeur du sport et de l'activité physique	Participer à la commission des experts de la Conférence des ministres de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (CONFEJES). Niamey-Niger(02-801006)	04-02 4285	4 620.49
Du 4 au 7 mai 1997	Marier Albert -Conseiller en sport	Participer au Conseil national de la certification des entraîneurs. Ottawa-Ontario.(30-516195)	04-02 4285	425.90
Du 21 au 25 mai 1997	Brassard Augustin -Assistant - chef de mission	Assister à une réunion des chefs et assistants-chefs de mission en vue de prochains Jeux du Canada. Brandon-Manitoba(30-620312)	04-02 4285	876.07
Du 6 au 24 août 1997	Membres de la mission du Québec aux jeux: -Brassard Augustin -Bujold Caroline -Gagnon André -Gauthier Pascale -Martin France -McNulty Louis -Roy Lucie -Simard Odette -Thibault Pierre	Participer aux Jeux du Canada. Brandon-Manitoba(30-620348)	04-02 4285	30 536.68

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
VOYAGES HORS QUÉBEC

DATE	NOM DU VOYAGEUR TITRE	DESTINATION ET BUT DU VOYAGE	PR/ÉL	COUT TOTAL
Du 18 au 21 oct. 1997	Ferland Lyse -Coordonnatrice Kino-Québec	Participer à la rencontre des représentants des provinces au programme "Bouger, c'est dans ma nature!". Halifax-Nouvelle-Écosse(30-620400)	04-02 4285	444.55
Du 17 au 19 nov. 1997	Marier Albert -Conseiller en sport	Participer au Conseil national de la certification des entraîneurs. Ottawa-Ontario(30-620432)	04-02 4285	195.73
Du 21 au 25 janvier 1998	Hardy Claude -Conseiller en sport - Chef de mission	Assister à une réunion des chefs et assistants-chefs de mission en vue des Jeux du Canada. Corner-Brooks-Terre-Neuve(30-620453)	04-02 4285	1 174.50
Du 21 au 25 janvier 1998	McNulty Louis -Assistant - Chef de mission	Assister à une réunion des chefs et assistants-chefs de mission en vue des prochains Jeux du Canada. Corner-Brooks-Terre-Neuve(30-620453)	04-02 4285	1 129.74



# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **4. DÉPENSES EN PUBLICITÉ**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ**

LISTE DES DÉPENSES DE PUBLICITÉ PAR TYPE DE MEDIA	SOMMES DÉPENSÉES 1997-1998
<p>Avis public aux citoyens de Saint-Berthélemy, Saint-Cuthbert, Saint-Viateur. Parution dans L'Écho, 16 juin 1997, Louiseville-Berthier.</p>	<p>168,70 \$</p>
<p>Avis public aux citoyens de Shefford, Granby, Warden et Waterloo. Parution dans Le Plus, 27 juin 1997, Voix de l'Est.</p>	<p>203,15 \$</p>
<p>Page couverture 4 pour les Jeux du Québec, 33<sup>e</sup> finale à Montréal. Programme souvenir officiel, juillet 1997.</p>	<p>2 500,00 \$</p>
<p>Appel de candidatures (agent-e de développement en activité physique et sport). Parution dans Le Soleil et La Presse, 10 octobre 1997.</p>	<p>3 050,19 \$</p>
<p>Avis public aux citoyens de Cap-aux-Meules, Étang-du-Nord, etc. Parution dans l'hebdo Le Radar et First Informer, 28 octobre 1997.</p>	<p>190,64 \$</p>
<p>Parution d'un texte dans l'édition du 6 décembre 1997 du quotidien Le Devoir à l'occasion du Symposium sur la gestion de l'eau au Québec à la suite d'une entente entre cinq ministères.</p>	<p>330,00 \$</p>
<p>Avis public aux citoyens de Lanoraie-d'Autray et de Saint-Joseph-de-Lanoraie. Parution dans les hebdomas L'Écho de Berthier et le journal Les Berges, 2 février 1998.</p>	<p>300,00 \$</p>
<p>Publicité dans la revue URBA concernant le congrès de l'UMQ, 2 mars 1998.</p>	<p>1 260,00 \$</p>
<p><b>TOTAL DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ DU MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES AU 13 MARS 1998</b></p>	<p><b>8 002,68 \$</b></p>

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ**

<b>LISTE DES DÉPENSES DE PUBLICITÉ PAR TYPE DE MEDIA</b>		<b>PRÉVISIONS POUR 1998-1999</b>
<b>Placements obligatoires :</b>	décrets, appels d'offres, appels de candidatures, avis publics à paraître dans les quotidiens et/ou dans les hebdomadaires régionaux.	7 000,00 \$
<b>Placements par mandat :</b>	promotion des services offerts, des programmes de soutien technique et des programmes d'aide financière offerts par le Ministère en matière de sport, d'activité physique et de loisir.	3 000,00 \$
<b>TOTAL</b>		10 000,00 \$

## LISTE DES DÉPENSES EN PUBLICITÉ

20

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **5. SONDAGES**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES SONDAGES**

LISTE DES SONDAGES	SOMMES DÉPENSÉES 1997-1998
<p>Réaliser, dans le cadre d'un sondage téléphonique, une étude visant à cerner l'opinion de la population d'une partie du territoire du Québec à l'égard de la mise en commun des biens et services municipaux.</p> <p>Intégration de cinq questions, déterminées par le ministère des Affaires municipales ayant trait à l'activité physique, au questionnaire de l'Enquête sociale et de santé de 1997-1998.</p>	<p>9 845 \$ Fournisseur : Le Groupe Léger &amp; Léger inc.</p> <p>5 000\$ Fournisseur : Santé Québec</p>

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **6. ÉTUDES**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES ÉTUDES COMMANDÉES**

LISTE DES ÉTUDES	COUTS
<p>Étude d'orientation pour l'automatisation des transferts des données relatives aux prévisions budgétaires municipales.</p> <p>Analyse et recommandations concernant le système SIMULATION.</p> <p>Réaliser une recherche sur le phénomène du patin à roues alignées qui vise à combler des besoins de compréhension et de gestion du nouveau phénomène sous l'angle de la pratique, de la sécurité routière, de l'aménagement physique, de la réglementation, de la santé et des impacts socio-économiques, le tout dans une approche d'intervention adoptée au contexte québécois.</p> <p>Étudier l'accessibilité, pour les athlètes et les entraîneurs de haut niveau du Québec, aux équipements de développement de l'excellence sportive.</p>	<p>20 000 \$ Fournisseur : DGSIG</p> <p>9 850 \$ Fournisseur : APG Solutions &amp; Technologies inc.</p> <p>2 500 \$ Fournisseur : Le Groupe DBSF</p> <p>2 500 \$ Fournisseur : Le Groupe DBSF</p>



# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **7. CONTRATS DE MOINS DE 25 000,00 \$**

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
97/04/17	Boudreau Thomas J.	Participer à un comité sous-ministériel sur la décentralisation et exécuter certains travaux techniques. (30-643521)	01-01 1120	3 636.50
97/04/17	Deschênes Jean-Claude	Participer à un comité sous-ministériel sur la décentralisation et exécuter certains travaux techniques. (30-596143)	01-01 1120	6 310.43
97/06/13	Prescom ltée	Effectuer l'impression de jeux de couverts et dos pour le pacte municipal(17-605535)	01-01 1120	1 220.00
97/06/20	Parallèle design communication	Effectuer la conception et la production graphique d'un certificat d'attestation de regroupement ainsi qu'un modèle de chèque géant. (30-596519)	01-01 1120	2 829.00
97/09/10	Ville de Montréal	Rembourser la Ville de Montréal pour le prêt de services de M. Berthier Landry, conseiller-cadre en gestion municipale. (30-643155)	01-01 1120	14 500.00 *
97/09/12	Asystel inc.	Effectuer la production de chèques géants pour les regroupements municipaux(17-605658)	01-01 1120	1 561.45
97/09/17	Sérigraphie Vanier Inc.	Effectuer la production en sérigraphie d'attestations de regroupement de municipalités.(17-605659)	01-01 1120	900.00
97/11/10	Gérin Jean	Agir à titre d'expert auprès du groupe de travail sur les déficits actuariels de la Ville de Montréal.(30-564769)	01-01 1120	24 900.00 *
97/11/13	Pouliot Guay, graphistes	Effectuer la modification des pages intérieures de la brochure «Guide de l' élu-1997». (30-575651)	01-01 1120	726.45
97/12/01	Le Groupe KOREM	Implanter un système pour l'entreposage, l'extraction et l'exploitation de données à référence spatiale par l'inforoute municipale.(30-643161)	01-01 1120	9 800.00 *
97/12/10	APG Solutions & Technologies inc.	Effectuer l'analyse, déposer un diagnostic du système SIMULATION et établir un plan d'action de réalisation. (30-642823)	01-01 1120	9 850.00
97/12/19	LBI Le Bureau Geo Info inc.	Produire 5 schémas d'aménagement, la réalisation et l'implantation d'un banc d'essai de GEOREX VISION et l'utilisation d'un jeu de données d'aménagement du territoire.(30-643163)	01-01 1120	9 990.00
98/01/19	Charlebois Jean-Paul	Conseiller les autorités dans la mise sur pied des Unités régionales de loisir et de sport (30-643521).	01-01 1120	9 462.92

\* coûts estimés

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
98/01/19	UQAT (Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue)	Conseiller les autorités dans la mise en place des Unités régionales de loisir et de sport. (30-643521)	01-01 1120	15 750.00
98/01/21	Centre de recherche et d'intervention en gestion	Faire une évaluation du plan d'affaires ainsi que de la structure de gestion de Québec-Affaires. (30-643226)	01-01 1120	1 500.00
98/02/03	Samson Bélair/Deloitte & Touche inc.	Réaliser le projet d'informatisation pour le traitement du «Fonds spécial de financement des activités locales» de la Direction des finances municipales. (30-642830)	01-01 1120	9 000.00 *
98/02/04	Emond Coulombe & associés	Effectuer l'arpentage des terrains du Parc de la Chaudière. (30-576077)	01-01 1120	9 950.00 *
98/02/25	Le Groupe Léger et Léger inc.	Réaliser, dans le cadre d'un sondage téléphonique, une étude visant à cerner l'opinion de la population d'une partie du territoire du Québec à l'égard de la mise en commun des biens et services municipaux. (30-547596)	01-01 1120	9 845.00
98/03/11	Ardilog inc.	Effectuer le repérage de textes entre les données cartographiques présentées dans le logiciel SIGAT ainsi que former le personnel des directions concernées. (30-638100)	01-01 1120	8 000.00 *
98/03/27	La Bil inc.	Fournir et installer une unité murale de climatisation "salle informatique". (30-596569)	01-01 1120	4 995.00 *
96/01/29	CNW Québec inc.	Effectuer la transmission de communiqués de presse gouvernementaux. (30-596509)	02-03 2320	1 056.85
97/06/17	Association québécoise des techniques de l'environnement	Rédiger un guide de calcul du coût de revient des services d'eau et d'assainissement. (30-596907)	02-03 2320	4 975.00
97/11/12	Agraf création + communication	Effectuer la conception graphique et la production de panneaux de kiosque pour le congrès «INNOVATOUR». (30-575655)	02-03 2320	2 286.00
93/01/29	CNW Québec inc.	Procéder à la transmission de communiqués de presse gouvernementaux. (30-596944)	02-03 2340	2 109.30
97/04/04	Prescom ltée	Effectuer l'impression de la brochure: "Travaux d'infrastructures Canada - Québec 1997". (17-504914)	02-03 2340	1 695.00
97/04/23	Prescom ltée	Effectuer la réimpression de la brochure intitulée: "Travaux d'infrastructures Canada - Québec 1997". (17-504936)	02-03 2340	1 145.00
98/01/28	Laverdière Daniel	Effectuer la gestion et l'élague de dossiers administratifs (30-642915)	02-03 2340	488.75

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
97/04/30	Imprimerie Bourg-Royal inc.	Effectuer l'impression de l'en-tête de lettre: "Le ministre des Affaires municipales et ministre responsable de la région Abitibi-Témiscamingue".(17-504775)	04-01 4112	1 530.00
97/05/15	Imprimerie Bourg-Royal inc.	Effectuer l'impression de l'en-tête de lettre: "Le ministre des Affaires municipales et ministre responsable du loisir, du sport et du plein air".(17-504796)	04-01 4112	1 485.00
98/01/29	Imprimerie Bourg-Royal inc.	Effectuer l'impression d'en-tête de lettre "Le ministre des Affaires municipales et ministre responsable de la région Abitibi-Témiscamingue.(17-605877)	04-01 4112	1 781.00
97/07/23	Brisson Roch	Procéder à l'analyse et émettre des recommandations et des avis concernant le rôle des organismes locaux et régionaux de financement dans le développement de la haute technologie au profit des communautés locales.(30-596678)	04-01 4120	6 000.00
97/09/03	Boulet Gilles	Participer au groupe de travail sur les mesures d'économie dans les institutions municipales et l'exécution de certains travaux de médiation.(30-643133)	04-01 4120	4 038.98
98/02/26	Brisson Roch	Emettre des recommandations et des avis concernant la participation des municipalités aux célébrations du 50ième anniversaire du drapeau québécois.(30-560298)	04-01 4120	1 500.00
97/06/20	La Salle Roger	Documenter le dossier des achats et services en commun dans le milieu municipal et le rôle des unions municipales dans le niveau de développement de ces activités(30-576673)	04-02 4216	14 964.29
97/12/01	Lessard Yves	Agir à titre de membre du Groupe de travail sur les immeubles à vocation unique.(30-576692)	04-02 4216	1 040.24
98/02/12	Les Estimateurs professionnels Leroux, Beaudry, Picard	Produire les estimés des coûts des installations électriques et d'éclairage requis à des fins d'évaluation foncière.(30-576185)	04-02 4216	9 800.00 *
98/03/24	Letartre Pierre A.	Soumettre des propositions visant l'amélioration de l'organisation et du financement des structures supralocales.(30-576694)	04-02 4216	3 000.00 *

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
97/09/18	Formulart inc.	Réaliser la production infographique du formulaire "Complexe immobilier de condominium et demande de révision". (30-575641)	04-02 4219	1 375.00
98/02/24	Roche ltée Groupe Conseil	Produire les estimations des coûts des systèmes de distribution d'air dans un bâtiment. (30-576192)	04-02 4219	9 950.00 *
97/09/30	Joseph Clermont inc.	Effectuer l'impression du cahier des exigences environnementales en matière d'assainissement des eaux. (17-605667)	04-02 4224	2 110.00
97/04/21	Bédard Roger	Assurer l'expertise concernant la gestion du programme d'aide au fonctionnement des municipalités nordiques. (30-596820)	04-02 4227	16 953.41
97/05/14	Bédard Roger	Fournir du soutien concernant la surveillance de la gestion financière des municipalités nordiques. (30-596834)	04-02 4227	8 000.00
97/09/02	Laperrière Fernand	Fournir de l'expertise conseil concernant la préparation et l'élaboration des dossiers de financement à long terme soumis par les organismes municipaux et former le personnel. (30-596836)	04-02 4228	5 250.00
97/10/24	Photocartothèque québécoise	Procéder à la description technique des territoires municipaux devant faire l'objet d'un regroupement en vertu de la loi sur l'organisation territoriale municipale. (30-642912)	04-02 4230	4 999.94
97/12/11	Longtin Benoit	Participer à une rencontre relative aux pouvoirs des municipalités régionales de comté et aux accès à l'eau. (30-642918)	04-02 4235	102.73
97/04/07	Le réseau Caisse Chartier	Procéder à la recherche, l'audition, l'enregistrement et la transcription de l'information diffusée par les médias. (presse électronique) (30-569670)	04-02 4246	4 033.52
97/04/11	Publications du Québec	Défrayer les frais de transport, de montage et de démontage de kiosque lors du congrès de l'Union des municipalités du Québec. (30-569672)	04-02 4246	1 836.00
97/05/08	Les impressions Piché inc.	Effectuer l'impression de jeux de couverts et dos intitulés: "Mairesse ou maire, conseillère ou conseiller, pourquoi pas vous?" (17-504777)	04-02 4246	1 659.00
97/05/09	Maison Postale Deep inc.	Effectuer la distribution et l'expédition de 6 numéros de la revue "Municipalité". (30-576531)	04-02 4246	2 796.00

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
97/05/12	Composition Orléans inc.	Réaliser la composition typographique de 6 numéros de la revue "Municipalité". (30-569869)	04-02 4246	10 463.00
97/05/12	Communication Publi-Griffe	Effectuer la conception et la production graphique du document intitulé: "Guide de presse - Jeux de la francophonie 1997 Madagascar". (30-573483)	04-02 4246	6 260.00
97/05/12	Parution	Effectuer la composition et le montage de 10 numéros du périodique "Muni-Express". (30-576532)	04-02 4246	2 609.56
97/05/21	Mono-Lino inc.	Effectuer la séparation couleur des pages couvertures de 6 numéros de la revue "Municipalité". (30-576530)	04-02 4246	870.00
97/05/30	Vandenbroucke Denise	Agir à titre de membre du jury du Mérite municipal 1997. (30-569674)	04-02 4246	289.03
97/05/30	L'Espérance Chantal	Agir à titre de membre du jury du Mérite municipal 1997. (30-569674)	04-02 4246	473.94
97/05/30	Dubois Clément	Agir à titre de membre du jury du Mérite municipal 1997. (30-569674)	04-02 4246	183.00
97/05/30	Dionne Gaston	Agir à titre de membre du jury du Mérite municipal 1997. (30-569674)	04-02 4246	115.24
97/06/05	Oxygène Communication et Marketing	Effectuer la conception graphique et la production de deux certificats de reconnaissance pour les Jeux du Canada et les Jeux de la francophonie. (30-596531)	04-02 4246	1 174.25
97/06/06	Formulart inc.	Effectuer le montage et la mise en page de formulaires sur les élections municipales. (30-573489)	04-02 4246	3 985.00
97/06/12	Imprimerie la Renaissance inc.	Effectuer l'impression de jeux de couverts et dos du document "Orientations du gouvernement en aménagement du territoire". (17-504799)	04-02 4246	1 366.00
97/06/12	Pouliot Guay. graphistes	Effectuer la production graphique de 6 numéros de 8 pages de "La Passerelle". (30-573490)	04-02 4246	2 354.00
97/06/12	Composition Orléans inc.	Produire des négatifs pour le journal "La Passerelle". (30-573491)	04-02 4246	1 705.00
97/06/17	Photographie Daniel Ouellet enr.	Photographier les athlètes qui participeront aux Jeux du Canada à Brandon au Manitoba. (30-596512)	04-02 4246	2 002.75

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
97/06/17	Composition Orléans inc.	Effectuer le transfert en format PDF des textes de la revue "Municipalité" afin de les rendre disponibles dans le réseau Internet. (30-596514)	04-02 4246	1 000.00
97/06/23	Parallèle design communication	Effectuer la conception et la production graphique d'un dépliant "Mairesse? conseillère? pourquoi pas moi?" (30-596523)	04-02 4246	2 252.00
97/07/10	Centre de santé publique de Québec	Procéder à la recherche et à la rédaction d'un projet de guide sur la sécurité du milieu de vie des familles à l'intention des municipalités locales et régionales. (30-569678)	04-02 4246	6 000.00
97/07/31	Compo Alphatek inc.	Effectuer en éditique, le montage, le traitement infographique et la mise en page de la brochure intitulée: "Guide de la fiche de règlement d'emprunt". (30-596525)	04-02 4246	1 039.00
97/10/15	Prescom ltée	Effectuer l'impression d'en-tête de lettre pour les "Jeux du Canada". (17-605653)	04-02 4246	1 200.00
97/10/22	L.G. Chabot inc.	Effectuer l'impression d'en-tête de lettre et de certificats des 33ème Jeux du Québec. (17-605637)	04-02 4246	1 058.00
97/11/11	Gamache Éric	Rédiger des communiqués pour le Programme d'infrastructures Canada-Québec ou autres programmes. (30-569688)	04-02 4246	830.00
97/11/13	Encadreurs des artistes	Effectuer l'encadrement de 62 certificats de reconnaissance des 33e Jeux du Québec - été 1997. (30-575652)	04-02 4246	1 160.64
97/11/14	RM Communication Design	Effectuer la conception et la production graphique de la brochure «Devenir et rester un adulte actif» (30-575656)	04-02 4246	3 500.00
97/11/19	Téloglobe Canada inc.	Procéder à la récupération d'un signal vidéo sur satellite pour le redistribuer dans une station locale lors des Jeux de la francophonie 1997. (30-569686)	04-02 4246	2 005.00
97/11/20	Les impressions Piché inc.	Effectuer l'impression de la pochette de presse de Kino-Québec (17-605738)	04-02 4246	2 251.00
98/02/12	Télé 4 CFCM Division de Télé-Métropole inc.	Effectuer la production d'un message radio «Femmes et démocratie municipale». (30-575659)	04-02 4246	2 454.00
98/02/27	Expression	Rédiger un article devant paraître dans l'édition de février-mars de la revue Municipalité. (30-569691)	04-02 4246	550.00

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
98/03/04	Communication créativité Sylvain Vallières enr.	Effectuer la production graphique de l'affiche et du dépliant de la semaine de la municipalité 1998.(30-575660)	04-02 4246	1 605.00
98/03/26	Pouliot Guay. graphistes	Effectuer la conception et la production graphique de 3 documents requis pour le "Système municipal au Québec" (30-575665)	04-02 4246	4 973.00 *
98/03/30	Communication CNW inc.	Effectuer l'envoi par télécopieur d'un document de 6 pages aux 1351 municipalités ciblées.(30-569700)	04-02 4246	2 612.40
96/08/26	YMCA de Québec (Young men's Christian association)	Animer les pauses exercices (conditionnement physique) pour la période du 1er avril au 19 juin 1997.(30-577807)	04-02 4252	600.00
97/04/30	Longpré & associés inc.	Fournir des services d'aide en évaluation, counseling, orientation et suivi aux employés du ministère des Affaires municipales.(30-577806)	04-02 4252	5 700.00
97/06/16	Gagné Geneviève	Corriger un examen d'habileté en français.(30-577809)	04-02 4252	15.00
97/10/10	Gagné Geneviève	Corriger un examen d'habileté en français(30-596105)	04-02 4252	15.00
97/10/16	Chamberland Estelle	Effectuer la correction d'une épreuve pour l'appréciation de la capacité d'analyse.(30-596107)	04-02 4252	35.00
97/10/24	Le Groupe CPS inc.	Donner des conférences sur l'alimentation, la gestion des maladies et la gestion du stress.(30-577813)	04-02 4252	1 485.00
97/12/09	YMCA de Québec (Young men's Christian association)	Évaluer la condition physique de 64 personnes du Ministère ainsi que donner une conférence sur la santé et l'activité physique.(30-577812)	04-02 4252	1 500.00
97/12/17	Gagné Geneviève	Effectuer la correction d'un examen d'habileté en français pour le personnel technique.(30-596108)	04-02 4252	15.00
98/01/13	Chamberland Estelle	Effectuer la correction d'une épreuve pour l'appréciation de la capacité d'analyse pour le personnel technique et professionnel.(30-577840)	04-02 4252	70.00
98/01/14	Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre	Procéder au renouvellement d'agrément d'un service de formation dans le cadre de l'application de la loi 90.(30-577815)	04-02 4252	200.00



MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
98/01/14	Crête Raymonde	Procéder à la correction d'une copie d'examen pour l'étude de cas "l'habileté à gérer dans un contexte réglementé". (30-577841)	04-02 4252	40.00
98/02/10	C.T.T.B.B.F. (Le Théâtre Parminou)	Interpréter une pièce de théâtre dans le cadre de la "Journée internationale des femmes". (30-577820)	04-02 4252	254.55
98/03/12	Chamberland Estelle	Effectuer la correction d'une épreuve pour l'appréciation de la capacité d'analyse pour le personnel technique. (30-577842)	04-02 4252	35.00
98/03/23	Crête Raymonde	Corriger une étude de cas "L'habileté à gérer un contexte réglementé". (30-596109)	04-02 4252	80.00
97/04/08	Demers Philippe	Fournir le soutien concernant le suivi des informations relatives aux conventions conclues dans le cadre du programme d'assainissement des eaux. (30-596137)	04-02 4253	1 600.00
98/03/18	Clinique de médecine industrielle Robert et Lizotte	Fournir une expertise médicale à l'égard d'un employé du ministère. (30-638103)	04-02 4253	235.00
96/05/21	Alpha plantes de bureau inc.	Assurer l'entretien des plantes au bureau de Montréal. (30-558706)	04-02 4254	1 608.00
97/04/24	Les Constructions Michel Roy	Installer des nouvelles fenêtres, des portes et repeindre les contours. (30-573488)	04-02 4254	1 468.00
97/05/12	Decorverd inc.	Assurer l'entretien des plantes au bureau de Québec. (30-558705)	04-02 4254	3 238.02
97/05/12	Baillargeon, Breton & associés (1982) inc.	Effectuer la manutention et le transport lors des réaménagements de différentes unités de la région de Montréal. (30-564606)	04-02 4254	4 536.00
97/05/29	Laplante Dr Bruno T.	Fournir une expertise médicale. (30-596510)	04-02 4254	375.00
97/05/30	Société Relyr inc.	Construire un bureau fermé au 1er étage de l'aile Chauveau. (30-573484)	04-02 4254	2 950.00
97/05/30	Société Relyr inc.	Construire un bureau fermé au 2ième étage de l'aile Chauveau. (30-573486)	04-02 4254	3 200.00
97/06/02	Roger Jones Électricité Ltée	Installer des boîtes électriques, des connecteurs et des prises électriques requis pour le 20 rue Pierre-Olivier-Chauveau. (30-573495)	04-02 4254	1 069.87

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
97/06/04	Bernier & Fortier ltée	Démolir un mur mitoyen, enlever une porte double et faire la construction et la peinture d'un mur.(30-573492)	04-02 4254	2 984.00
97/06/12	Bernier & Fortier ltée	Effectuer divers travaux de rénovation au 20 rue Pierre-Olivier-Chauveau.(30-573494)	04-02 4254	2 500.00
97/06/12	Distribution Raskim inc.	Effectuer divers travaux de démolition, construction et électricité au rez-de-chaussée du 20 rue Pierre-Olivier-Chauveau.(30-573496)	04-02 4254	8 350.00
97/06/16	J. Rousseau inc.	Effectuer des travaux de peinture au 20 rue Pierre-Olivier-Chauveau.(30-573498)	04-02 4254	2 125.00
97/06/17	Formules d'affaires Modernes ltée	Effectuer l'impression de cartes de contrôle.(17-605536)	04-02 4254	1 024.85
97/07/07	G.H. Vallières inc.	Installer des câbles BDN ainsi que des composantes de système BIX requis pour les réaménagements au 20 rue Pierre-Olivier Chauveau.(30-596517)	04-02 4254	1 914.00
97/07/29	Distribution Raskim inc.	Construire un bureau fermé au 2ième étage de l'aile Cook.(30-573499)	04-02 4254	3 050.00
97/07/29	J. Rousseau inc.	Effectuer des travaux de peinture à divers endroits au 20 Pierre-Olivier Chauveau.(30-596516)	04-02 4254	2 125.00
97/08/01	Distribution Raskim inc.	Réaliser la construction d'un bureau fermé au 2ième étage de l'aile Cook.(30-596518)	04-02 4254	3 450.00
97/08/05	G.H. Vallières inc.	Installer des câbles BDN ainsi que des composantes de système BIX requis pour les réaménagements du 20, rue Pierre-Olivier Chauveau.(30-573493)	04-02 4254	4 908.00
97/08/08	Vallières Marcel	Installer des câble BDN ainsi que des composantes de système BIX(30-573500)	04-02 4254	4 956.00
97/08/22	Couvre-Plancher du Château inc	Effectuer le revêtement de sol au 20 Pierre-Olivier Chauveau.(30-573497)	04-02 4254	3 169.50
97/11/11	Publications du Québec	Permettre l'accès au logiciel de gestion intégré des bibliothèques Best-Seller ainsi qu'au catalogue unifié des bibliothèques gouvernementales du Québec (CUBIQ).(30-596538)	04-02 4254	3 840.00
98/01/01	Les services de courrier	Effectuer la messagerie rapide dans la région de Québec.(16-605782)	04-02 4254	3 934.70

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	INCL	COUT	
98/02/16	Baillargeon, Breton & associés (1982) inc.	Effectuer des réaménagements aux bureaux de Montréal. (30-596568)	04-02 4254	4 850.00	*
98/03/05	Le Village Olympique	Démolir les murs, insonoriser la thermopompe et relocaliser des portes pliantes au bureau de Montréal de la Direction des infrastructures. (30-596572)	04-02 4254	5 000.00	*
98/03/16	Place Desjardins inc.	Procéder à des travaux en vue de la fermeture d'un plafond suspendu, avec cloison de gypse selon les standards de Place Desjardins inc. au bureau régional de Montréal. (30-596570)	04-02 4254	1 886.12	*
98/03/16	Place Desjardins inc.	Modifier des cloisons selon les standards de Place Desjardins dans les locaux du bureau régional de Montréal. (30-596571)	04-02 4254	3 091.20	*
98/03/20	Les Constructions Michel Roy	Construire un mur avec fenêtre ainsi que l'ajout d'une fenêtre à verre trempé dans la porte existante. (30-575662)	04-02 4254	1 925.00	*
98/03/24	AV-Tech inc.	Effectuer la fourniture et l'installation d'un raccord électrique pour la salle informatique. (30-575672)	04-02 4254	1 950.00	*
98/03/25	Couvre-Plancher R. Simard	Effectuer des travaux de revêtement de sol, dans la salle informatique. (30-575664)	04-02 4254	1 281.77	*
97/04/06	Communication Démo inc.	Procéder à la recherche, la sélection d'articles de journaux, le découpage et la livraison de la revue de presse quotidienne. (presse écrite). (30-569669)	04-02 4257	15 957.88	
97/05/21	Encadrements Ste-Anne inc.	Effectuer l'encadrement de 55 certificats de reconnaissance aux membres du comité organisateur des 32e Jeux du Québec. (Hiver 1997). (30-573485)	04-02 4257	1 647.25	
97/08/22	Distribution Raskim inc.	Installer les plaques commémoratives du 30e anniversaire de la visite du Général de Gaulle. (30-596521)	04-02 4257	2 598.28	
97/11/13	Asystel inc.	Produire une murale pour le congrès mondial de l'eau. (30-575650)	04-02 4257	1 707.25	
97/11/27	La compagnie Bienvenue-Welcome	Contribuer à l'adaptation d'un embryon d'intranet au MAM, à son développement et à sa mise en oeuvre. (30-569689)	04-02 4257	4 200.00	
97/01/17	Consyst SQL inc.	Effectuer l'entretien et la mise à jour des logiciels SQL Design. (30-642820)	04-02 4258	2 850.00	

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
97/05/26	Les Services Logiques Microtec inc. - SLM	Assurer l'entretien d'imprimantes laser(30-573487)	04-02 4258	50.00
97/05/26	Consyst SQL inc.	Assurer le soutien aux développeurs dans la réalisation d'application avec l'outil SQL Design.(30-575773)	04-02 4258	7 138.31
97/05/27	La société d'informatique Oracle du Québec inc.	Fournir une assistance téléphonique et mise à jour du logiciel "ORACLE-SERVEUR"(30-575775)	04-02 4258	2 545.20
97/05/27	La société d'informatique Oracle du Québec inc.	Assurer l'assistance téléphonique pour 16 utilisateurs "ORACLE" et mise à jour du logiciel "ORACLE-RUNTIME" (30-575776)	04-02 4258	2 036.00
97/05/27	La société d'informatique Oracle du Québec inc.	Fournir une assistance téléphonique et mise à jour du logiciel SQL*PLUS dans l'environnement "WINDOWS"(30-575777)	04-02 4258	840.00
97/06/05	Le Groupe LGS	Effectuer différents travaux d'installation d'équipements informatiques et de logiciels sur le réseau NOVELL.(30-575783)	04-02 4258	9 925.00
97/06/12	CSA Recherche Ltée	Assurer l'entretien des logiciels Silverrun.(30-575770)	04-02 4258	3 819.75
97/06/18	Réseau Info-Loisir	- Maintenir et développer la version française du réseau Info-Loisir (RIL) - Promouvoir le réseau RIL auprès des organismes québécois - Développer des liens fonctionnels entre le RIL et les projets de réseaux développés par le Regroupement Loisir Québec.(30-560135)	04-02 4258	15 000.00
97/08/05	Fortin Luce	Effectuer des travaux sur demande dans le cadre de l'évolution du site WWW ministériel.(30-575792)	04-02 4258	4 452.00
97/08/11	Conseillers en gestion et informatique inc. (CGI)	Réaliser un plan de travail portant sur les étapes de planification et de réalisation des travaux qui conduiront à la mise en place de l'autoroute municipale de l'information.(30-575796)	04-02 4258	6 500.00
97/09/11	Les Services Logiques Microtec inc. - SLM	Assurer l'entretien d'une imprimante laser.(30-575642)	04-02 4258	95.00
97/09/19	Zenon intégration Québec inc.	Effectuer différents travaux d'installation d'équipements informatiques et de logiciels sur le réseau Novell.(30-642806)	04-02 4258	9 649.85

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
97/11/11	Cabletron Systems	Assurer l'entretien et le service de l'équipement informatique. (30-596540)	04-02 4258	3 998.75
97/12/03	Direction générale services informatiques gouvernementaux	Réaliser des travaux relatifs à l'étude d'orientation du transfert des données relatives aux prévisions budgétaires municipales. (30-642822)	04-02 4258	20 000.00
98/01/08	Service d'entretien d'équipement bureautique	Réaliser le support logiciel de l'environnement bureautique et informatique au ministère des Affaires municipales. (30-642827)	04-02 4258	2 350.00
98/01/21	D'Amours Yvon	Effectuer des travaux d'installation de divers logiciels. (30-642826)	04-02 4258	3 940.51
98/01/30	Informatique Dica inc.	Procéder à la migration du serveur Oracle et assurer le transfert de connaissances à un technicien de la Direction des ressources informationnelles. (30-642828)	04-02 4258	3 135.00
98/03/23	Consyst SQL inc.	Assurer l'entretien et la mise à jour des logiciels SQL Design (30-642833)	04-02 4258	1 737.40
97/09/03	Psycho Choix enr.	Fournir les services d'une consultante en psychologie. (30-576073)	04-02 4260	325.00
98/02/13	Rouleau Claude	Fournir une contre-expertise médicale à l'égard d'une employée des bureaux régionaux. (30-576078)	04-02 4260	350.00
97/03/17	Le Groupe DBSF	Réaliser une étude sur le phénomène du patin à roues alignées. (30-558687)	04-02 4280	2 500.00
97/09/26	Imprimerie Vitray inc.	Effectuer l'impression de la brochure intitulée: "Le prix Essor/mises en candidature". (17-605601)	04-02 4280	2 700.00
97/10/07	Regroupement Loisir Québec	Collaborer à la réalisation de la remise du Prix du bénévolat en loisir Dollard-Morin. (30-560122)	04-02 4280	7 753.00
98/02/26	Charlebois Jean-Paul	Dresser un portrait de l'état de la situation de la mise sur pied des Unités régionales de loisir et de sport (URLS) et faire des propositions aux autorités ministérielles. (30-643523)	04-02 4260	1 327.53
98/03/18	Université du Québec à Trois-Rivières	Définir la programmation, la conception et l'organisation d'un séminaire ayant pour thème "Le loisir a-t-il encore un avenir?". (30-643527)	04-02 4280	3 000.00

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COU1
96/09/13	Santé Québec	Intégrer cinq questions, déterminées par le ministère des Affaires municipales ayant trait à l'activité physique, au questionnaire de l'Enquête sociale et de santé de 1997-98. (30-384747)	04-02 4285	5 000.00
97/05/30	Laberge Suzanne, Ph.D.	Défrayer les coûts de déplacement de Mme Suzanne Laberge dans le cadre du volet 2 du Programme de soutien aux opérations régulières (PSOR) des fédérations sportives provinciales. (30-558660)	04-02 4285	184.52
97/06/11	Oxygène Communication et Marketing	Effectuer la conception et la production graphique d'une épinglette «MAM-SPORTS». (30-596520)	04-02 4285	1 209.25
97/11/26	Desroches Aline	Agir à titre d'interprète gestuelle lors de la séance de consultation des fédérations sportives québécoises qui a eu lieu le 27 novembre 1997 à Montréal. (30-384757)	04-02 4285	105.00
98/02/27	Le Groupe DBSF	Effectuer une étude relative à l'accessibilité, pour les athlètes et les entraîneurs de haut niveau du Québec aux équipements de développement de l'excellence sportive. (30-428527)	04-02 4285	2 500.00 *
98/03/03	Chamberland Estelle	Effectuer les corrections d'examen dans le cadre d'un concours. (30-536689)	04-02 4285	1 155.00
98/03/03	Gagné Geneviève	Effectuer les corrections d'examen dans le cadre d'un concours. (30-536689)	04-02 4285	495.00
98/03/04	Université de Montréal	Organiser, dans le cadre du XIV congrès mondial de sociologie, un événement portant sur un thème d'intérêt général relatif au développement sportif et permettant des échanges entre les divers intervenants du Québec et de l'étranger. (30-536622)	04-02 4285	3 000.00
98/03/16	Morris Alwyn	Agir à titre d'expert lors de la rencontre exploratoire concernant la mise sur pied d'un comité provincial de sport et loisir autochtone. (30-536630)	04-02 4285	255.83
98/03/16	RM Communication Design	Effectuer la conception et la réalisation graphique d'un fond de scène pour Kino-Québec. (30-575661)	04-02 4285	1 325.00
98/02/25	Jobin Pierre	Participer à la préparation et à l'animation de l'assemblée générale de fondation de l'Unité régionale de loisir et de sport (URLS) du Bas St-Laurent. (30-643524)	05-01 5199	875.00 *

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
97/10/30	Choquette Ghislaine	Animer les réunions des comités de mise en place des URLS de Lanaudière et des Laurentides. Assurer la préparation et le suivi des réunions. (30-643517)	05-01 5199	10 199.66
97/10/31	Gestion Laser inc.	Assurer la préparation d'un projet de plan de travail des travaux des comités de mise en place et des sous-comités d'experts des URLS de Montréal et de la Montérégie. (30-643518)	05-01 5199	9 485.58
98/03/06	Lavoie Alain	Participer et préparer l'animation de l'assemblée générale de fondation de l'Unité régionale de loisir et de sport (URLS) de Chaudière-Appalaches. (30-643525)	05-01 5199	350.00 *
98/03/24	Munger Claude	Animer l'assemblée générale de fondation de l'Unité régionale de loisir et de sport du Saguenay - Lac St-Jean. (30-643528)	05-01 5199	135.96 *
98/03/27	Centre de recherche et d'intervention en gestion	Participer à la préparation et à l'animation de l'assemblée générale de fondation de l'Unité régionale de loisir et de sport de l'Outaouais. (30-519945)	05-01 5199	2 925.00 *
98/03/27	Massicotte Marie-Andrée	Participer à la préparation et à l'organisation de l'assemblée générale de fondation de l'Unité régionale de loisir et de sport de la Gaspésie Îles-de-la-Madeleine. (30-519945)	05-01 5199	760.00 *
98/03/27	Couture Adrien	Participer à la préparation de l'assemblée générale de fondation de l'Unité régionale de loisir et de sport de la Gaspésie Îles-de-la-Madeleine. (30-643530)	05-01 5199	175.00 *
98/03/27	Bellefleur Michel	Participer à l'animation de l'assemblée générale de fondation de l'Unité régionale de loisir et de sport de la Mauricie. (30-643531)	05-01 5199	100.00 *
96/12/06	Commission scolaire Laure Conan	Agir à titre de commissaire lors de la Commission de consultation sur le regroupement municipal. (M. Jean Lajoie) (30-512708)	07-03 7300	143.13
97/05/14	Alpha plantes de bureau inc.	Assurer l'entretien des plantes au bureau de Montréal. (30-304721)	07-03 7300	864.00
97/06/25	Services conseils Systématix inc.	Effectuer l'analyse d'impact dans le cadre de la conversion à l'an 2000 de l'environnement informatique et des systèmes d'information. (30-512782)	07-03 7300	3 757.12

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
97/07/03	Transcriptions Paulette Houde inc.	Produire et livrer la transcription sonore de l'audition tenue dans le dossier opposant la Ville de Châteauguay à la Commission municipale du Québec. (30-512783)	07-03 7300	392.60
97/07/17	Choquette Jacques	Agir à titre de conseiller spécial et de greffier dans l'enquête de la Commission municipale du Québec sur la rénovation du Théâtre d'Outremont. (30-512784)	07-03 7300	19 015.22
97/11/04	Henri A. Lafortune inc.	Effectuer la confection du mémoire des appelants dans le dossier «Ville de Châteauguay c. Commission municipale du Québec». (30-512789)	07-03 7300	458.05
97/11/18	Béliveau, Proulx & Associés	Agir à titre de sténographe dans le dossier d'exemption de taxes «Méduse» (30-512790)	07-03 7300	1 498.50
98/01/12	Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre	Procéder au renouvellement d'agrément d'un service de formation dans le cadre de l'application de la loi 90. (30-577818)	07-03 7300	200.00
96/03/27	Decorverd inc.	Assurer l'entretien des plantes au bureau de Québec (30-275815)	07-04 7400	900.00
96/04/22	Alpha plantes de bureau inc.	Assurer l'entretien des plantes au bureau de Montréal (30-275883)	07-04 7400	4 008.60
97/04/01	Baillargeon, Breton & associés (1982) inc.	Effectuer la manutention et le transport lors du réaménagement de différentes unités de la région de Montréal. (30-516229)	07-04 7400	4 108.40
97/07/04	Myrand Aviation	Procéder au paiement des frais de nolisement d'avion - Bureau de révision de l'évaluation foncière. (30-459412)	07-04 7400	1 179.72
98/03/26	Air Satellite inc.	Procéder au paiement des frais de nolisement d'avion - Bureau de révision de l'évaluation foncière. (30-663815)	07-04 7400	2 747.43 *



# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **8. CONTRATS DE MOINS DE 25 000,00 \$ AVEC VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE**

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
LISTE DES CONTRATS QUI ONT FAIT L'OBJET D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE

FOURNISSEUR	MONTANT INITIAL	SURPLUS VERSÉ	RAISON DU DÉPASSEMENT
Bédard Roger (30-596820, cr 4227)	7 960.00	8 993.41	Effectuer 3 déplacements supplémentaires vers les villages nordiques.
Formulart inc. (30-573489, cr 4246)	3 300.00	685.00	Produire une nouvelle série de formulaires sur les élections municipales.
Fortin Luce (30-575792, cr 4258)	3 500.00	952.00	Majorer le contrat pour services rendus.
Gestion Laser inc. (30-643518, cr 5199)	8 225.00	1 260.58	Hausser la limite maximale des sommes à verser à la firme compte tenu de la complexité et l'ampleur des travaux à réaliser.
Services conseils Systématix inc. (30-512782, cr 7300)	2 557.12	1 200.00	Réévaluer l'offre initiale en tenant compte des heures de travail requises pour effectuer l'analyse d'impact dans le cadre de la conversion de l'an 2000.
Choquette Jacques (30-512784, cr 7300)	16 200.00	2 815.22	Prolonger la durée initiale du contrat car l'enquête sur la rénovation du théâtre d'Outremont n'est pas terminée.

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**9. DÉPENSES EN PHOTOCOPIE, TÉLÉCOPIE, TÉLÉPHONIE, DIVERSES FOURNITURES,  
FRAIS DE DÉPLACEMENT, ETC.**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**MONTANT POUR L'ANNÉE 1997-1998 DES DÉPENSES DE PHOTOCOPIE, DE TÉLÉCOPIE ET DE FRAIS DE DÉPLACEMENT**

ACTIVITÉS	MONTANT
Photocopie	275 318,00 \$
Télécopie	26 300,00 \$
Téléphonie cellulaire et coût d'utilisation	33 150,00 \$
Téléavertisseurs	4 985,00 \$
Mobilier de bureau	28 046,00 \$
Fournitures (agendas, valises, etc.)	4 108,00 \$
Distributeurs d'eau de source	3 845,00 \$
Frais de transport	509 722,68 \$
Frais d'hébergement et de repas	374 984,17 \$
Préparation à la retraite	1 675,00 \$
Participation à des congrès	106 365,21 \$
Sessions de perfectionnement : a) au Québec	106 861,34 \$
b) extérieur du Québec	---

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **10. VÉHICULES FOURNIS**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES TOUS LES VÉHICULES FOURNIS**

**. Montant pour les véhicules**

<u>Marque</u>	<u>Modèle</u>	<u>Responsable</u>
Chevrolet 91	Fourgonnette	Rock Veilleux
Ford Escort 93	Familial	Rock Veilleux

**Unité administrative responsable : Direction des infrastructures**

**Utilisation :** Les deux véhicules sont utilisés dans le cadre des inspections sur les équipements d'assainissement des eaux. Les deux fourgonnettes sont aménagées spécifiquement pour cette fonction et contiennent plusieurs équipements spécialisés.

**Coût d'utilisation :**

. Réparations	1 184,00 \$
. Essence	1 025,00 \$
. Immatriculation	216,00 \$
	<hr/>
	2 425,00 \$

# MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

## ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

### 11. COTISATIONS À DES CORPORATIONS PROFESSIONNELLES

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LE NOMBRE DE PERSONNES DONT LA COTISATION A DES CORPORATIONS PROFESSIONNELLES ET DES CLUBS PRIVÉS  
(CLUBS D'AFFAIRES, CLUBS SOCIAUX, CLUBS DE GOLF OU AUTRES) FUT PAYÉE PAR L'EMPLOYEUR**

FONCTION	CORPORATION PROFESSIONNELLE	MONTANT
Blanchet, Marcel, sous-ministre adjoint aux affaires juridiques et législatives	Barreau du Québec	763,00 \$
Pakenham, Dennis, directeur de la révision des lois municipales	Barreau du Québec	763,00 \$



# MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES

## ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999

12. RÉPARTITION DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ,  
DES JEUNES DE MOINS DE 30 ANS, DES PERSONNES HANDICAPÉES,  
ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LE NOMBRE ET LA RÉPARTITION DU PERSONNEL MASCULIN ET FÉMININ, DES JEUNES DE MOINS DE 30 ANS,  
DES PERSONNES HANDICAPÉES, ANGLOPHONES, AUTOCHTONES ET DES COMMUNAUTÉS CULTURELLES POUR 1997-1998**

	<b>MEMBRES D'ORGANISMES</b>	<b>CADRES</b>	<b>PROFESSIONNEL(LE)S</b>	<b>PBTA *</b>	<b>TOTAL</b>	<b>%</b>
<b>Effectif total en place</b>	<b>48</b>	<b>39</b>	<b>238</b>	<b>253</b>	<b>578</b>	
<b>Personnel féminin</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>53</b>	<b>188</b>	<b>256</b>	<b>44</b>
<b>Personnel masculin</b>	<b>38</b>	<b>34</b>	<b>185</b>	<b>65</b>	<b>322</b>	<b>56</b>
<b>Jeunes moins 30 ans</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>6</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	<b>2</b>
<b>Personnes handicapées</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>1</b>
<b>Anglophones</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>1</b>
<b>Autochtones</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>1</b>
<b>Communautés culturelles</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>2</b>

\* Personnel de bureau, techniciens et assimilés

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **13. RÉPARTITION DU PERSONNEL QUI A BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME DE MISE À LA RETRAITE**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**NOMBRE ET RÉPARTITION DU PERSONNEL QUI A BÉNÉFICIÉ DU PROGRAMME DE MISE À LA RETRAITE  
PAR CATÉGORIE D'EMPLOI POUR 1997-1998**

**Le Président du Conseil du trésor répondra à la question.**

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**14. JOURS DE CONGÉ DE MALADIE, HEURES SUPPLÉMENTAIRES**

**ET JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**NOMBRE TOTAL DE JOURS DE MALADIE, D'HEURES DE TRAVAIL SUPPLÉMENTAIRES,  
DE JOURS DE VACANCES PRIS PAR LE PERSONNEL**

**1997-1998**

<b>a) 5 097 jours de congés de maladie ont été pris</b>	<b>Membres</b>	<b>271 jours</b>
	<b>Professionnels</b>	<b>2 121 jours</b>
	<b>Fonctionnaires</b>	<b>2 394 jours</b>
	<b>Ouvriers</b>	<b>11 jours</b>
	<b>Cadres</b>	<b>300 jours</b>
<b>b) 15 563 heures supplémentaires de travail ont été réalisées</b>	<b>Professionnels</b>	<b>12 799 heures</b>
	<b>Fonctionnaires</b>	<b>2 764 heures</b>
<b>2 141 heures supplémentaires de travail ont été payées pour un montant de 66 924 \$</b>	<b>Professionnels</b>	<b>1 257 heures</b>
	<b>Fonctionnaires</b>	<b>884 heures</b>
<b>13 420 heures supplémentaires de travail ont été compensées</b>	<b>Professionnels</b>	<b>11 541 heures</b>
	<b>Fonctionnaires</b>	<b>1 879 heures</b>
<b>c) 10 875 jours de vacances ont été pris</b>	<b>Membres</b>	<b>450 jours</b>
	<b>Professionnels</b>	<b>4 458 jours</b>
	<b>Fonctionnaires</b>	<b>5 179 jours</b>
	<b>Ouvriers</b>	<b>51 jours</b>
	<b>Cadres</b>	<b>737 jours</b>

**Données au 27 février 1998 fournies par SAGIP.**

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **15. EFFECTIFS POUR L'EXERCICE BUDGÉTAIRE 1997-1998**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES**

	Total	Par région 1997-1998									
	1997-1998	01	02	03	04	05	06	07	08	09	11
<b>a) Effectifs réguliers en place par catégorie d'emploi</b>											
Cadres, supérieurs et intermédiaires	39			38			1				
Membres d'organismes	48			21			27				
Professionnels	220	3	3	178	4	3	20	3	4	2	
Techniciens et personnels de bureau	234	1	1	190	1	1	35	1	1	2	1
Ouvriers	3		1	2							
<b>TOTAL</b>	<b>544</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>429</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>83</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>1</b>

Données fournies par SAGIP le 27 février 1998.



MINISTERE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE

CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES

1997-1998

b) Professionnels bénéficiant d'une prime de niveau plus élevé  
ou de chef d'équipe

51

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES**

- c) - 19 employés bénéficiaient d'un traitement supérieur à celui prévu pour leur classe d'emploi en 1997-1998.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES**

**d) Nombre de postes réguliers autorisés par catégorie d'emploi**

	<u>1997-1998</u>
Cadres, supérieurs et intermédiaires	39
Membres d'organismes	48
Professionnels	233
Techniciens et personnels de bureau	243
Ouvriers	3
	<hr/>
<b>TOTAL</b>	<b>566</b>

**N.B. Pour le territoire habituel de travail, voir tableau 15 a) des effectifs en place.**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES**

**e) Niveau des effectifs réguliers par catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires.**

**Non applicable.**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**CONCERNANT LES EFFECTIFS DE CHACUN DES MINISTÈRES ET ORGANISMES**

**f) Nombre de postes occasionnels, temporaires et contractuels**

**- 32 ETC occasionnels autorisés en 1997-1998.**

**\* Les notions de postes temporaires ou contractuels n'existent pas.**

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **16. ESPACES LOUÉS PAR LA SIQ**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES BAUX POUR LES ESPACES LOUÉS PAR LA SIQ**

**Le Président du Conseil du trésor répondra à la question.**

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **17. FIRMES LOUANT DES ESPACES**



**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES FIRMES QUI ONT LOUÉ DES ESPACES AU MINISTÈRE,  
MISE À PART LA SIQ POUR 1997-1998**

**Le Ministère n'a pas loué d'espaces auprès de tiers autre que la SIQ.**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**18. CONTRATS À DES FIRMES DE COMMUNICATION, DE RECHERCHE  
OU DE RELATIONS PUBLIQUES**

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE COMMUNICATION

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
97/06/20	Parallèle design communication	Effectuer la conception et la production graphique d'un certificat d'attestation de regroupement ainsi qu'un modèle de chèque géant. (30-596519)	01-01 1120	2 829.00
97/11/13	Pouliot Guay, graphistes	Effectuer la modification des pages intérieures de la brochure «Guide de l'élu-1997». (30-575651)	01-01 1120	726.45
98/02/25	Le Groupe Léger et Léger inc.	Réaliser, dans le cadre d'un sondage téléphonique, une étude visant à cerner l'opinion de la population d'une partie du territoire du Québec à l'égard de la mise en commun des biens et services municipaux. (30-547596)	01-01 1120	9 845.00
97/11/12	Agraf création + communication	Effectuer la conception graphique et la production de panneaux de kiosque pour le congrès «INNOVATOUR». (30-575655)	02-03 2320	2 286.00
93/01/29	CNW Québec inc.	Procéder à la transmission de communiqués de presse gouvernementaux. (30-596944)	02-03 2340	2 109.30
97/04/07	Le réseau Caisse Chartier	Procéder à la recherche, l'audition, l'enregistrement et la transcription de l'information diffusée par les médias. (presse électronique) (30-569670)	04-02 4246	4 033.52
97/05/12	Communication Publi-Griffe	Effectuer la conception et la production graphique du document intitulé: "Guide de presse - Jeux de la francophonie 1997 Madagascar". (30-573483)	04-02 4246	6 260.00
97/06/05	Oxygène Communication et Marketing	Effectuer la conception graphique et la production de deux certificats de reconnaissance pour les Jeux du Canada et les Jeux de la francophonie. (30-596531)	04-02 4246	1 174.25
97/06/12	Pouliot Guay, graphistes	Effectuer la production graphique de 6 numéros de 8 pages de "La Passerelle" (30-573490)	04-02 4246	2 801.00
97/06/23	Parallèle design communication	Effectuer la conception et la production graphique d'un dépliant "Mairesse? conseillère? pourquoi pas moi?" (30-596523)	04-02 4246	2 252.00
97/11/11	Gamache Éric	Rédiger des communiqués pour le Programme d'infrastructures Canada-Québec ou autres programmes. (30-569688)	04-02 4246	830.00
97/11/14	RM Communication Design	Effectuer la conception et la production graphique de la brochure «Devenir et rester un adulte actif» (30-575656)	04-02 4246	3 500.00
98/02/12	Télé 4 CFCM Division de Télé-Métropole inc.	Effectuer la production d'un message radio «Femmes et démocratie municipale». (30-575659)	04-02 4246	2 454.00

MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
CONTRATS DE COMMUNICATION

DATE	FOURNISSEUR	OBJET	PR/ÉL	COUT
98/03/04	Communication créativité Sylvain Vallières enr.	Effectuer la production graphique de l'affiche et du dépliant de la semaine de la municipalité 1998. (30-575660)	04-02 4246	1 605 00
98/03/26	Pouliot Guay. graphistes	Effectuer la conception et la production graphique de 3 documents requis sur le "Système municipal au Québec". (30-575665)	04-02 4246	4 973 00 *
98/03/30	Communication CNW inc.	Effectuer l'envoi par télécopieur d'un document de 6 pages aux 1351 municipalités ciblées. (30-569700)	04-02 4246	2 612 40
97/04/06	Communication Démo inc.	Procéder à la recherche, la sélection d'articles de journaux, le découpage et la livraison de la revue de presse quotidienne. (presse écrite). (30-569669)	04-02 4257	15 957 88
97/06/11	Oxygène Communication et Marketing	Effectuer la conception et la production graphique d'une épinglette «MAM-SPORTS». (30-596520)	04-02 4285	1 209 25
98/03/16	RM Communication Design	Effectuer la conception et la réalisation graphique d'un fond de scène pour Kino-Québec. (30-575661)	04-02 4285	1 325 00

\* coûts estimés

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **19. LISTE DES TARIFS (DROITS ET PERMIS)**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES TARIFS (DROITS ET PERMIS) EN VIGUEUR POUR L'EXERCICE FINANCIER 1997-1998**

**Cette demande est non applicable à l'étude des crédits.**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**20a. PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**  
**LISTE DU PERSONNEL DU CABINET DU MINISTRE (M. RÉMY TRUDEL) EN 1997-1998**

MEMBRES DU PERSONNEL	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART INDEMNITÉS VERSÉES	TITRE DE FONCTION	PORT D'ATTACHE	CLASSIFICATION	TRAITEMENT ANNUEL
BÉLANGER, Annick	96-02-05	97-09-15	Attachée politique	Québec	934-00-00	47 500,00 \$
BOIVIN, Renée-Claude	96-02-13	----	Attachée politique	Québec	934-00-00	45 000,00 \$
BOUTET, Pierre	96-02-05	----	Directeur de Cabinet	Québec	933-00-00	80 000,00 \$
CHARRON, Rollande	97-02-19	----	Employée de soutien	Québec	935-00-00	34 000,00 \$
CLOUTIER, Carl	96-02-05	----	Attaché politique	Québec	934-00-00	49 000,00 \$
DESHARNAIS, Chantal	96-01-30	----	Employée de soutien	Rouyn	935-00-00	30 000,00 \$
DESJARDINS, Nicole	96-02-05	----	Employée de soutien	Québec	935-00-00	31 000,00 \$
DICKEY, Marie-Claire	96-01-30	----	Employée de soutien	Rouyn	935-00-00	20 000,00 \$
DUROCHER, Michèle	97-04-01	----	Attachée politiques	Québec	934-00-00	33 000,00 \$
FISSET, Guylaine	96-02-05	----	Employée de soutien	Québec	935-00-00	36 000,00 \$
GAGNON, Madeleine	96-02-13	----	Attachée politique	Québec	935-00-00	32 000,00 \$
HOULE, Jean-Marc	96-01-30	----	Attaché politique	Rouyn	935-00-00	21 200,00 \$
LAJOIE, Pierre	96-01-30	----	Attaché politique	Rouyn	934-00-00	40 000,00 \$
LEDoux, Diane	96-02-06	97-06-26	Employée de soutien	Québec	221-10-03	39 000,00 \$
MASSICOTTE, Renée	96-01-30	----	Attachée politique	Rouyn	934-00-00	59 000,00 \$
PAQUET, Lisé R.	96-01-30	----	Attachée politique	Ville-Marie	934-00-00	16 000,00 \$
PAQUET, Marie-Claude	96-02-12	----	Employée de soutien	Québec	935-00-00	36 000,00 \$
THÉBERGE, Lucie	97-03-04	97-09-29	2 892,92 \$ Employée de soutien	Québec	935-00-00	26 500,00 \$
VERGE, Nathalie	97-09-11	----	Attachée politique	Québec	934-00-00	43 500,00 \$



**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**20b. SALAIRES ET HONORAIRES**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**SALAIRES, HONORAIRES ET CONTRATS DONNÉS PAR LE CABINET POUR L'EXERCICE 1997-1998**

**Cabinet de M. Rémy Trudel**

<b>Employés réguliers</b>	<b>601 147,68 \$ *</b>
<b>Étudiants (3)</b>	<b>12 817,14 \$ **</b>
<b>Contractuels</b>	<b>4 491,00 \$</b>
	<hr/>
<b>Total</b>	<b>618 455,82 \$</b>

**\* Dépenses au 31 mars 1998.**

**\*\* Un montant de 11 500 \$ a été assumé dans le cadre du Programme de placement étudiant dont bénéficiait l'ensemble des ministères et organismes.**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**20c. NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉS DU CABINET DU MINISTRE**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**NOMBRE TOTAL D'EMPLOYÉS AU CABINET DU MINISTRE 1997-1998**

**Il y a présentement 16 employés au Cabinet du ministre.**

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **21. PERSONNEL DU BUREAU DU SOUS-MINISTRE**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU PERSONNEL DE LA SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE EN 1997-1998**

<b>MEMBRES DU PERSONNEL (ORDRE ALPHABÉTIQUE)</b>	<b>DATE ENTRÉE EN FONCTION</b>	<b>DATE DÉPART</b>	<b>TITRE DE FONCTION</b>	<b>CLASSIFICATION</b>	<b>TRAITEMENT ANNUEL</b>
BLANCHET, Marcel	91-10-15		Sous-ministre adjoint	619	94 711,00 \$
FELLI, Georges	96-12-09		Sous-ministre adjoint	619	96 742,00 \$
GAUTHIER, Alain	96-12-09		Sous-ministre	617	104 030,00 \$
LAVALLEE, Diane	96-01-08		Sous-ministre adjointe	619	89 809,00 \$
Le montant total des salaires versés par la suite sous-ministérielle, jusqu'au 26 mars 1998 pour l'exercice 1997-1998, a été de 375 077.86 \$.					

\* Port d'attache : Québec pour tous.

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**22a. SUBVENTIONS VERSÉES EN 1997-1998 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**19. LISTE DES TARIFS (DROITS ET PERMIS)**



**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU PERSONNEL DE LA SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE EN 1997-1998**

<b>MEMBRES DU PERSONNEL (ORDRE ALPHABÉTIQUE)</b>	<b>DATE ENTRÉE EN FONCTION</b>	<b>DATE DÉPART</b>	<b>TITRE DE FONCTION</b>	<b>CLASSIFICATION</b>	<b>TRAITEMENT ANNUEL</b>
BLANCHET, Marcel	91-10-15		Sous-ministre adjoint	619	94 711,00 \$
FELLI, Georges	96-12-09		Sous-ministre adjoint	619	96 742,00 \$
GAUTHIER, Alain	96-12-09		Sous-ministre	617	104 030,00 \$
LAVALLÉE, Diane	96-01-08		Sous-ministre adjointe	619	89 809,00 \$
Le montant total des salaires versés par la suite sous-ministérielle, jusqu'au 26 mars 1998 pour l'exercice 1997-1998, a été de 375 077.86 \$.					

\* Port d'attache : Québec pour tous.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**22a. SUBVENTIONS VERSÉES EN 1997-1998 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTRE**

PROGRAMME D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE "DIRECTION"  
CABINET DU MINISTRE - AUTRES  
1997-1998

Nom du bénéficiaire	Montant
3e édition de "Véloka"	1 000.00 \$
7e conférence internationale "Espaces souterrains: ville intérieure de demain"	2 000.00 \$
9e congrès mondial de l'eau de l'AIRE	10 000.00 \$
29e édition du Tour de l'Abitibi	5 000.00 \$
59e édition des régates internationales de Valleyfield	1 000.00 \$
A.F.E.A.S. de Ste-Brigitte-des-Saults	100.00 \$
A.F.E.A.S. locale de Daveluyville	200.00 \$
ARÉNA	500.00 \$
Association de badminton junior Anjou	750.00 \$
Association de hockey mineur des îles	1 000.00 \$
Association des directeurs généraux des municipalités du Québec	5 000.00 \$
Association de tennis en fauteuil roulant de la région de Québec	500.00 \$
Association féminine d'éducation et d'action sociale	2 000.00 \$
Association de football de Châteauguay	500.00 \$
Association de handball olympique de Laval '76' inc.	500.00 \$
Association des aménagistes régionaux du Québec	5 000.00 \$
Association des artilleurs de la garnison	1 000.00 \$
Association des communicateurs municipaux du Québec	3 000.00 \$
Association des diplômés de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue	3 000.00 \$
Association des évaluateurs municipaux	2 500.00 \$
Association de soccer Jean-Talon/Rosemont	2 000.00 \$
Association des personnes déficientes intellectuelles - Secteur Provencher inc.	200.00 \$
Association des professionnels en développement économique du Québec	5 000.00 \$
Association des responsables d'espaces verts municipaux du Québec	2 000.00 \$
Association des stations de ski du Québec	5 000.00 \$
Association des Tremblay d'Amérique	500.00 \$
Association du baseball mineur de St-Pascal	2 500.00 \$

PROGRAMME D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE "DIRECTION"  
CABINET DU MINISTRE - AUTRES  
1997-1998

Nom du bénéficiaire	Montant
Association du hockey mineur des villages	350.00 \$
Association forestière de l'Abitibi-Témiscamingue inc.	1 000.00 \$
Association Franco-Québécoise	1 800.00 \$
Association Franco-Québécoise des sections des partis politiques	1 000.00 \$
Association San Bartolomeo in Galdo	3 000.00 \$
Association sportive Camillien-Houde	500.00 \$
Association sportive Delormier	500.00 \$
Association sportive de ringuette de Bécancour	100.00 \$
Association sportive et communautaire du Centre-Sud	8 500.00 \$
Association québécoise de sports pour paralytiques cérébraux	500.00 \$
Association régionale de camping et de caravanning Laurentides	500.00 \$
Association touristique régionale de l'Abitibi-Témiscamingue	1 000.00 \$
Au grenier du sport inc.	1 000.00 \$
Badminton Québec	250.00 \$
Cachalots de St-Bruno	1 500.00 \$
Camp des valeurs	1 000.00 \$
Camp-école d'équitation La Licorne	1 500.00 \$
Camp Elzée	2 000.00 \$
Camp Ozanam	1 000.00 \$
Camp Richelieu de Saint-Hyacinthe inc.	1 000.00 \$
Canards illimités	1 000.00 \$
CCSE Maisonneuve	3 000.00 \$
Centenaire de la Ville d'Asbestos	1 000.00 \$
Centre communautaire de Ste-Gertrude	100.00 \$
Centre culturel et sportif de Sainte-Croix de Lotbinière inc.	2 000.00 \$
Centre de femmes Les Unes et Les Autres	2 500.00 \$

PROGRAMME D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE "DIRECTION"  
CABINET DU MINISTRE - AUTRES  
1997-1998

Nom du bénéficiaire	Montant
Centre d'exposition de Rouyn-Noranda	5 000.00 \$
Centre Jacques-Couture	5 000.00 \$
Centre québécois de recherche sur les municipalités	10 000.00 \$
Centre de recherche en histoire de l'Amérique française	500.00 \$
Centre récréatif de St-Gilles	2 000.00 \$
Centre social Louis Braille inc.	100.00 \$
Centre de ski de Gaspé	2 500.00 \$
Centre Teddy Montréal	1 000.00 \$
CERIU	10 000.00 \$
Chaire Desjardins en développement des petites collectivités de l'UQAT	5 000.00 \$
Chaire en paysage et environnement	5 000.00 \$
Challenger de Granby	2 000.00 \$
Championnat provincial scolaire de gymnastique	2 000.00 \$
Championnats de division de patinage	1 000.00 \$
Chevaliers de Colomb	1 500.00 \$
Chorale La clé des chants de Nicolet	100.00 \$
Cinéspec	3 000.00 \$
Cité Joie	1 000.00 \$
Classique internationale de canots de la Mauricie inc.	2 000.00 \$
Club Alliance Synchro	1 000.00 \$
Club d'athlétisme de Saint-Pascal inc.	500.00 \$
Club d'athlétisme le Galop olympique de Granby	200.00 \$
Club de l'âge d'or de St-Elphège	100.00 \$
Club de patinage artistique de Pierrefonds	500.00 \$
Club de ski de fond de St-Vianney	500.00 \$
Club des administrateurs municipaux actifs	500.00 \$

PROGRAMME D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE "DIRECTION"  
CABINET DU MINISTRE - AUTRES  
1997-1998

Nom du bénéficiaire	Montant
Club de soccer Montréal-Nord	3 000.00 \$
Club de Yéti	500.00 \$
Club optimiste de Saint-Hubert	1 500.00 \$
Club optimiste St-Jacques de Montréal	1 000.00 \$
Club V-Bex	1 500.00 \$
Coalition sur l'alimentation	1 000.00 \$
Collectif de recherche pédagogique - Projet magazine autrement dit	1 000.00 \$
Collectif des femmes de Nicolet	200.00 \$
Comité des fêtes du 50e anniversaire de Saint-David-de-Falardeau	500.00 \$
Comité chômage, aide sociale et entraide économique de la MRC de Bécancour	100.00 \$
Comité d'aide alimentaire Saint-Jérôme inc.	500.00 \$
Comité de balle mineure de Saint-Raymond	500.00 \$
Comité d'école Sainte-Anne	100.00 \$
Comité de la semaine québécoise des familles	500.00 \$
Comité des fêtes du 140e de Ste-Eulalie	300.00 \$
Comité des fêtes du 150e de Wotton	500.00 \$
Comité des fêtes du 325e anniversaire de Lavaltrie	2 000.00 \$
Comité des loisirs de Saint-Nazaire	2 000.00 \$
Comité femmes et politique	2 000.00 \$
Comité organisateur du 75e anniversaire de la Municipalité de Bégin	500.00 \$
Comité parc-école Marguerite-Bourgeois	2 000.00 \$
Comité place aux jeunes	1 000.00 \$
Commission scolaire de Malartic	1 000.00 \$
Compagnie de rafting Nouveau-Monde	5 000.00 \$
Conférence internationale sur les conséquences économiques et sociales du vieillissement des populations urbaines occidentales	5 000.00 \$
Conseil des Montagnais du Lac St-Jean	2 000.00 \$

PROGRAMME D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE "DIRECTION"  
CABINET DU MINISTRE - AUTRES  
1997-1998

Nom du bénéficiaire	Montant
Conseil québécois du loisir	5 000.00 \$
Conseil régional de développement de l'Abitibi-Témiscamingue	10 000.00 \$
Conseil régional des loisirs	200.00 \$
Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ)	8 000.00 \$
Corporation de gestion du développement du bassin de la Rivière St-Maurice (CGDBR)	20 000.00 \$
Corporation des officiers municipaux en bâtiment et en environnement du Québec inc.	5 000.00 \$
Corporation du festival aérien de Mont-Joli	1 000.00 \$
Corporation parc-école Marguerite-Bourgeoys	2 000.00 \$
Coupe du monde de vélo de montagne	2 000.00 \$
Courses d'hydroplanes sur la rivière Saint-Maurice	1 000.00 \$
Cyclo-club de Lachine	1 000.00 \$
Défi des anciens du hockey	400.00 \$
Défi splish splash	1 000.00 \$
Défi sportif	15 000.00 \$
Département de géologie et de génie géologique	2 500.00 \$
Domaine Cataract	250.00 \$
École Saint-Gabriel-Lalemant	2 000.00 \$
Élite Rive-Sud 80	3 500.00 \$
Équipe de natation de l'UQAM	500.00 \$
Estival Juniart	2 500.00 \$
Fédération d'athlétisme du Québec	350.00 \$
Fédération des unions de familles	15 000.00 \$
Fédération québécoise de guidisme et de scoutisme	10 000.00 \$
Fédération québécoise de la montagne et de l'escalade	1 500.00 \$
Fédération québécoise des sports cyclistes	1 200.00 \$
Fédération sport étudiant	1 000.00 \$

PROGRAMME D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE "DIRECTION"  
CABINET DU MINISTRE - AUTRES  
1997-1998

Nom du bénéficiaire	Montant
Festival des amuseurs publics du Cap-de-la-Madeleine	500.00 \$
Festival d'été de Shawinigan-Sud	1 000.00 \$
Festival du cinéma international	5 000.00 \$
Festival folklorique des enfants du monde	1 000.00 \$
Fête des arts gourmands de Sainte-Adèle	1 000.00 \$
Fêtes du 250e de Saint-Hyacinthe	5 000.00 \$
Fêtes du 325e de Saint-François-du-Lac	1 000.00 \$
Fondation Christ-Roy	120.00 \$
Fondation de la faune du Québec	3 000.00 \$
Fondation des aînés de Chambly-Carignan	5 000.00 \$
Fondation du prix littéraire	1 000.00 \$
Fondation Mélanie Cabay	500.00 \$
Fondation Paul Gérin-Lajoie	1 000.00 \$
Fonds humanitaire de la FPCUM	500.00 \$
Forum sur l'établissement en agriculture	500.00 \$
Groupe de promotion de la paternité des Laurentides	1 000.00 \$
Groupe de recherche et de prospective sur les nouveaux territoires urbains	3 000.00 \$
Groupe Vision 21 inc.	3 500.00 \$
Groupe vocal Atmosphère de Beauport inc.	500.00 \$
Hockey mineur de Bécancour	200.00 \$
Impératif français	1 500.00 \$
Jean Côté	2 000.00 \$
Jeunesse du Faubourg inc.	1 000.00 \$
Jeunes sportifs Hochelaga	500.00 \$
Journal "St-Seph en bref"	100.00 \$
Kahnawake Bid Committee	10 000.00 \$



PROGRAMME D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE "DIRECTION"  
CABINET DU MINISTRE - AUTRES  
1997-1998

Nom du bénéficiaire	Montant
Kéroul	10 000.00 \$
La maison Marc-Simon	200.00 \$
La corporation des secrétaires municipaux du Québec inc.	22 000.00 \$
La fondation Cité de la santé de Laval	1 000.00 \$
La maison des jeunes de Laval-Ouest	2 000.00 \$
La Municipalité du Village de Carillon	10 000.00 \$
La Paix Dieu	500.00 \$
La résidence Le Portail	100.00 \$
L'association des centres-villes de Chicoutimi inc.	2 500.00 \$
La vélo-fête	1 000.00 \$
Le club des coureurs sur route de Montréal	5 000.00 \$
Le défi sportif des athlètes handicapés	1 750.00 \$
Le fonds de l'athlète de l'Abitibi-témiscamingue	1 000.00 \$
Les arcs-en-ciel de Québec	500.00 \$
Les camps de vacances Trois-Saumons Minogami et Bourg-Royal	1 000.00 \$
Les chrysalides inc.	500.00 \$
Les fêtes du 150e de Princeville inc.	500.00 \$
Les fêtes du tricentenaire de la nation huronne-wendat	10 000.00 \$
Les gymélites de Hull	1 250.00 \$
Les libellules Thérèse-Martin	300.00 \$
Les patriotes de l'Université du Québec à Trois-Rivières	5 000.00 \$
Les scouts du Québec	21 030.70 \$
Le tour de l'île de Montréal	10 000.00 \$
Leucan-Québec	500.00 \$
Ligue balle-molle Laviolette	1 200.00 \$
Ligue Mauricienne des échecs	600.00 \$

PROGRAMME D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE "DIRECTION"  
CABINET DU MINISTRE - AUTRES  
1997-1998

Nom du bénéficiaire	Montant
L'international des collectionneurs	3 500.00 \$
Loisirs de Lotbinière inc.	2 000.00 \$
Loisirs du Grand St-Esprit	200.00 \$
Maison de la culture d'Amos	5 000.00 \$
Maison des jeunes de Rivière-au-Renard	2 000.00 \$
Maski-courons international	4 000.00 \$
Méduse	2 000.00 \$
Mouvement national des Québécoises et Québécois	6 000.00 \$
Mouvement québécois des camps familiaux	1 000.00 \$
MRC d'Argenteuil	5 000.00 \$
MRC Témiscamingue	5 000.00 \$
Municipalité de Arntfield	4 000.00 \$
Municipalité de Sacré-Coeur-du-Fjord-du-Saguenay	5 000.00 \$
Municipalité de Saint-Agapit	2 000.00 \$
Municipalité de Saint-Omer	25 000.00 \$
Municipalité de Sainte-Thècle	1 000.00 \$
Municipalité de Saint-Honoré	1 000.00 \$
Municipalité de Val-alain	1 000.00 \$
Municipalité du Village de Cap-à-l'Aigle	2 000.00 \$
Municipalité de Saint-Édouard de Fabre	5 000.00 \$
OEIL - Organisme d'entraide et d'intervention locale	500.00 \$
OMH - Projet Normétal	5 000.00 \$
Opération surveillance Anjou	1 000.00 \$
Orchestre symphonique régional d'Abitibi-Témiscamingue	5 000.00 \$
Patro Laval	4 000.00 \$

PROGRAMME D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE "DIRECTION"  
CABINET DU MINISTRE - AUTRES  
1997-1998

Nom du bénéficiaire	Montant
Patrouille canadienne de ski au Québec	2 000.00 \$
Pleins feux RDL	2 500.00 \$
Polyvalente de La Forêt	2 000.00 \$
Polyvalente de Saint-Georges	2 000.00 \$
PRAQ (Patineurs à roues alignées du Québec)	1 000.00 \$
Projet fonds d'études internationales en France	500.00 \$
Projet récolte chanceuse	1 684.00 \$
Québec dans le monde	2 500.00 \$
Raid 4 X 4 Grand Nord inc.	1 000.00 \$
Refuge des jeunes de Montréal	2 500.00 \$
Regroupement centres-villes et artères commerciales	5 000.00 \$
Regroupement des écrivains de l'Abitibi-Témiscamingue	1 000.00 \$
Regroupement loisir Québec	2 000.00 \$
Réseau des femmes des Laurentides	500.00 \$
Réseau québécois de villes et villages en santé	5 000.00 \$
Ressources d'aide et Services pour personnes handicapées d'Abitibi-Témiscamingue	4 000.00 \$
Rosemère en fête	5 000.00 \$
Saint-Benjamin 100 ans inc.	500.00 \$
Salle Augustin-Chénier	2 500.00 \$
Salon du livre	2 000.00 \$
Salon national du Grand Air Expour inc.	7 500.00 \$
Service de prévention du suicide de Trois-Rivières	200.00 \$
Service des loisirs	1 000.00 \$
Services des sports, des loisirs et du développement local	2 000.00 \$
Ski Québec	250.00 \$
Soccer élite du Sud-Ouest	1 000.00 \$

PROGRAMME D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE "DIRECTION"  
CABINET DU MINISTRE - AUTRES  
1997-1998

Nom du bénéficiaire	Montant
Soccer élite régional Boucherville	750.00 \$
Société canadienne de la sclérose en plaques	1 000.00 \$
Société culturelle San Giovanni in Galdo	1 000.00 \$
Société de développement de Jonquière inc.	10 000.00 \$
Société de développement du Vieux Ste-Rose	5 000.00 \$
Société de l'arbre du Québec	850.00 \$
Société d'horticulture de Québec	300.00 \$
Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal	3 000.00 \$
Sports et loisirs d'Évian	1 000.00 \$
Sport-Québec	5 000.00 \$
Table de concertation des groupes de femmes de la Mauricie-Bois-Francis-Drummond	1 000.00 \$
Télévision communautaire de Rouyn-Noranda	2 500.00 \$
Télévision communautaire Notre-Dame-du-Nord	2 000.00 \$
Union des municipalités du Québec	115 000.00 \$
Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec	115 000.00 \$
Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec	5 000.00 \$
Université du Québec à Chicoutimi	2 000.00 \$
Université Laval	1 000.00 \$
Village de Saint-Flavien	1 000.00 \$
Ville de Bécancour	100.00 \$
Ville de Moisie	3 500.00 \$
Ville de Rivière-du-Loup	1 000.00 \$
Volley ball féminin de Nicolet	100.00 \$
YMCA Québec	1 000.00 \$
Yves Landry	500.00 \$
	<u>900 234.70 \$</u>

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**22b. SUBVENTIONS VERSÉES EN 1997-1998 À MÊME LE BUDGET DISCRÉTIONNAIRE DU MINISTÈRE**

PROGRAMME D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE "DIRECTION"  
BUREAU DU SOUS-MINISTRE  
1997-1998

Nom du bénéficiaire	Montant
Comité d'action politique franco-québécois	1 800.00 \$
Conseil interprovincial du sport et des loisirs	8 250.00 \$
Corporation de gestion du développement du bassin de la Rivière St-Maurice (CGDBR)	20 000.00 \$
Fondation de la faune du Québec	5 000.00 \$
Fondation du Domaine Joly-de-Lotbinière	4 500.00 \$
Plan Nagua	3 350.00 \$
Société des établissements de plein air du Québec	40 000.00 \$
Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec	10 000.00 \$
	<u>92 900.00 \$</u>

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **23. CRÉDITS PÉRIMÉS 1997-1998**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS POUR L'EXERCICE FINANCIER 1997-1998 (en milliers de dollars)**

PROGRAMME	ÉLÉMENT	MONTANT
01- Aménagement du territoire municipal	01- Aide à la restructuration du territoire	4 900,0 \$
02- Aide financière aux municipalités et aux villages nordiques	01- Aide financière aux municipalités	372,0 \$
	02- Soutien financier aux villages nordiques et à l'Administration régionale Kativik	293,0 \$
	03- Infrastructures	10 500,0 \$
06- Aide financière à la construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts, et à l'assainissement des eaux	01- Construction de réseaux d'aqueduc et d'égouts	1 535,0 \$
	02- Programme d'assainissement des eaux du Québec	25 600,0 \$
07- Organismes administratifs et quasi judiciaires	01- Commission de la capitale nationale du Québec	49,6 \$
<b>TOTAL</b>		<hr/> 43 249,6 \$



# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **24. TRANSFERTS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL**

#### **DANS LE CADRE DES PROGRAMMES À FRAIS PARTAGÉS**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LA VENTILATION DÉTAILLÉE DES DÉPENSES AFFÉRENTES AUX TRANSFERTS OBTENUS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EN 1997-1998  
DANS LE CADRE DES PROGRAMMES A FRAIS PARTAGÉS**

NATURE DU PROGRAMME A FRAIS PARTAGÉS	MONTANT	DESCRIPTION SOMMAIRE DU MODE DE SUBVENTION
Travaux d'infrastructures Canada-Québec	18 528 387,00 \$	

\* Dépenses en date du 15 avril 1998.

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**25. BILAN À JOUR DES MESURES CONTENUES DANS LE PLAN STRATÉGIQUE  
DU GRAND MONTRÉAL**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**BILAN DES RÉALISATIONS DU PLAN STRATÉGIQUE DU GRAND MONTRÉAL**

**Le ministre d'État à la Métropole répondra à la question.**

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**26. PRÉVISIONS DES CRÉDITS ALLOUÉS AU PLAN D'ACTION GOUVERNEMENTAL**

**VISANT LE REDRESSEMENT DE LA MÉTROPOLE**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**  
**ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**  
**RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**PRÉVISIONS POUR 1998-1999 DES CRÉDITS ALLOUÉS POUR CHACUN DES MINISTÈRES ET DES ORGANISMES  
PUBLICS ET PARAPUBLICS QUI PARTICIPENT AU PLAN D'ACTION GOUVERNEMENTAL VISANT LE REDRESSEMENT DE LA MÉTROPOLE**

**Pacte fiscal de 1997**

Le Conseil des ministres autorisait, le 18 juin 1997, la conclusion d'un pacte fiscal avec la Ville de Montréal pour l'exercice 1997. Ce pacte porte sur des mesures d'aide financière totalisant 50 millions de dollars réparties ainsi :

	000 000 \$
- compensation pour les droits sur les divertissements	18,6
- aide à la ville-centre	19,2
- quote-part des recettes de la taxe perçue des entreprises de téléphonie sans fil	10,0
- taxes foncières - village olympique	1,3
- autres mesures	0,9
	50,0

Le programme d'aide aux villes-centres est financé à même les recettes de la TGE. Pour 1997, cette aide s'est élevée à 11,0 millions de dollars plus la croissance de l'enveloppe de 16,1 millions de dollars. Au total, l'aide aux villes-centres s'est donc élevée à 27,1 millions de dollars. La quote-part de la Ville de Montréal de ce montant s'est élevée à 19,2 millions de dollars. De plus, Montréal recevra 10,0 millions de dollars à titre de quote-part des recettes des entreprises de téléphonie sans fil.

La somme de 1,3 million de dollars prévue à titre de taxes foncières sur les immeubles du village olympique a été versée par le ministère de la Métropole sous forme de subvention.

Les autres mesures visant à compléter l'engagement du gouvernement nécessiteront une somme de 0,9 million de dollars provenant des sources suivantes :

- recettes de taxation foncière pour l'exercice 1997 sur les constructions des réseaux de télécommunication sans fil ;
- fonds de suppléance, si les recettes des taxes foncières de 1997 sur les constructions des réseaux de télécommunication sans fil s'avéraient inférieures à 0,9 million de dollars.

**Pacte fiscal de 1998**

Deux mesures récurrentes du pacte fiscal de 1997 procureront en 1998 à la Ville de Montréal des recettes minimales de 26,5 millions de dollars :

	000 000 \$
- compensation pour les droits sur les divertissements	18,6
- aide aux villes-centres (sans la croissance des recettes de la TGE, le cas échéant)	7,9
	26,5

De plus, dans le cadre de la préparation de son budget 1998, la Ville de Montréal a reçu l'autorisation du gouvernement de prévoir un montant de 125 millions de dollars correspondant d'une part, à une éventuelle réduction de 6 % des coûts de main-d'oeuvre de la Ville, de la CUM et de la STCUM (71,1 M\$) et, d'autre part, à des réductions, à déterminer, de dépenses ou d'augmentation de revenus de 53,4 millions de dollars.

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**27. MEMBRES DU PERSONNEL QUI ONT TRAVAILLÉ AUX DEUX  
SOMMETS SOCIO-ÉCONOMIQUES ET AUX ACTIVITÉS DE SUIVI**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU PERSONNEL LIBÉRÉ OU EMBAUCHÉ AUX DEUX SOMMETS SOCIO-ÉCONOMIQUES**

**Aucun employé.**



# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **28. PERSONNEL LIBÉRÉ POUR LES NÉGOCIATIONS DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU PERSONNEL LIBÉRÉ POUR LES NÉGOCIATIONS DANS LA FONCTION PUBLIQUE**

**Le Président du Conseil du trésor répondra à la question.**

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **29. PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOI**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU PERSONNEL EN DISPONIBILITÉ PAR CATÉGORIE D'EMPLOI**

**Le Président du Conseil du trésor répondra à la question.**

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **30. PERSONNEL RÉMUNÉRÉ N'OCCUPANT AUCUN POSTE AU MINISTÈRE**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ QUI N'OCCUPE AUCUN POSTE DANS LE MINISTÈRE**

**Aucun.**

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

**31. PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR LE MINISTÈRE ET AFFECTÉ À DES ORGANISMES**

**PARAPUBLICS NON GOUVERNEMENTAUX**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ ET AFFECTÉ A DES ORGANISMES PARAPUBLICS  
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES**

**Aucun employé.**



# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **32. PERSONNEL RÉMUNÉRÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS**

#### **NON GOUVERNEMENTAUX ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU PERSONNEL RÉMUNÉRÉ ET AFFECTÉ PAR DES ORGANISMES PARAPUBLICS  
NON GOUVERNEMENTAUX ET AUTRES ET AFFECTÉ AU MINISTÈRE**

**Aucun.**

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **33. CADRES ET HAUTS FONCTIONNAIRES QUI ONT DÉMISSIONNÉ, QUI ONT ÉTÉ RÉAFFECTÉS OU MIS À PIED**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DES CADRES ET HAUTS FONCTIONNAIRES QUI ONT DÉMISSIONNÉ, QUI ONT ÉTÉ RÉAFFECTÉS  
OU MIS À PIED**

En ce qui concerne les administrateurs occupant des emplois supérieurs, i.e. les sous-ministres, sous-ministres adjoints, sous-ministres associés, dirigeants d'organismes, etc. : la réponse sera fournie par le ministère du Conseil exécutif.

**Cadres supérieurs**

<u>Nom</u>	<u>Traitement</u>	<u>Date du changement</u>	<u>Prime de séparation</u>	<u>Assignment initiale</u>	<u>Assignment actuelle</u>
SIMON, Jacques	70 668 \$	1997-07-02	---	Directeur adjoint des programmes d'infrastructures	Retraite
LEGUAY, Jacques	70 396 \$	1997-10-01	---	Cadre conseil	Retraite
CHOQUETTE, Jacques	77 733 \$	1997-07-02	---	Cadre conseil à la C.M.Q.	Retraite

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **34. PERSONNEL RECEVANT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION PAR CATÉGORIE D'EMPLOI**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU PERSONNEL PAR CATÉGORIE D'EMPLOI QUI REÇOIT UNE DOUBLE RÉMUNÉRATION**

**Non applicable en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et de la protection des renseignements personnels.**

# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **35. LISTE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE DONT LE MINISTÈRE S'EST DÉPARTI EN 1997-1998**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU MATÉRIEL INFORMATIQUE DONT LE MINISTÈRE S'EST DÉPARTI EN 1997-1998**

Le Ministère ne s'est pas départi d'équipements informatiques en 1997-1998, sauf pour un certain nombre de moniteurs et de micro-ordinateurs désuets qui ont été déclarés surplus.



# **MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES**

## **ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999**

### **36. LISTE DU PERSONNEL RELIÉ AUX ACTIVITÉS DES DIVERSES COMMISSIONS**

**MINISTÈRE DES AFFAIRES MUNICIPALES  
ÉTUDE DES CRÉDITS 1998-1999  
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX REQUIS PAR L'OPPOSITION OFFICIELLE**

**LISTE DU PERSONNEL RELIÉ AUX ACTIVITÉS DE DIVERSES COMMISSIONS**

Groupe de travail sur les immeubles à vocation unique et les rôles triennaux d'évaluation foncière.

<u>Nom</u>	<u>Poste</u>	<u>Port d'attache</u>	<u>Salaire ou honoraires</u>	<u>Durée</u>
Yves Lessard	Membre du groupe de travail	Québec	1 040.24 \$ *	Janvier 1997 à juin 1997

\* Remboursement de frais de déplacement.